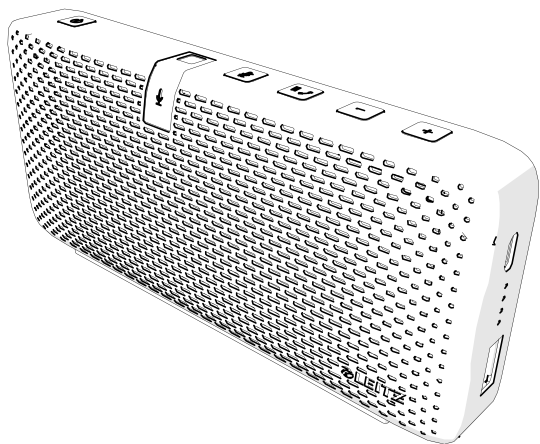




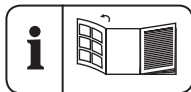
LEITZ COMPLETE

PORTABLE CONFERENCE SPEAKER POWER BANK



Instructions for use

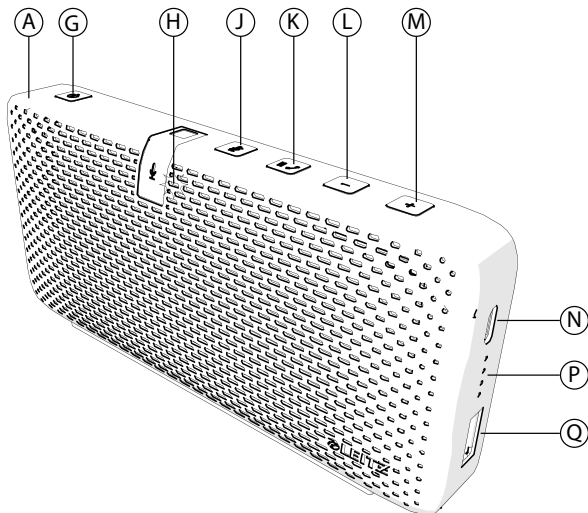
EN 1	DE 3	FR 5	IT 7	ES 9	PT 11
NL 13	DA 15	NO 17	SV 19	FI 21	ET 23
LV 25	LT 27	PL 29	UK 31	RU 33	KK 35
CS 37	SK 39	HU 41	RO 43	GR 45	TR 47

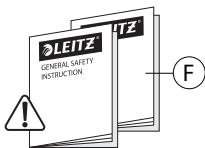
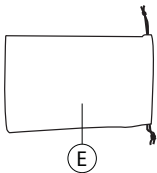
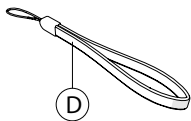
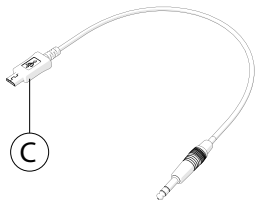
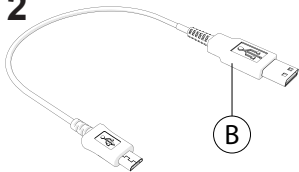
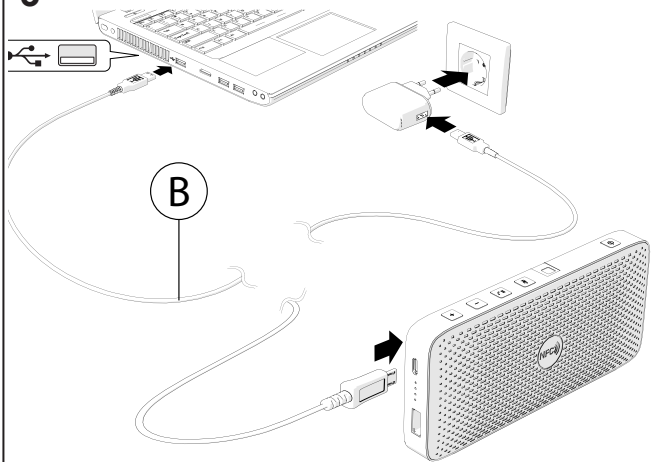


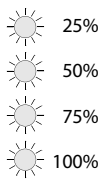
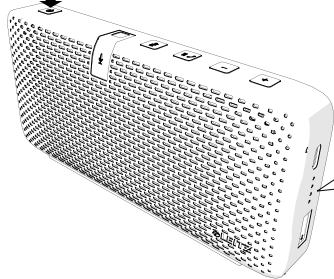
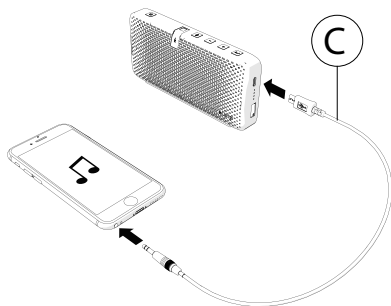
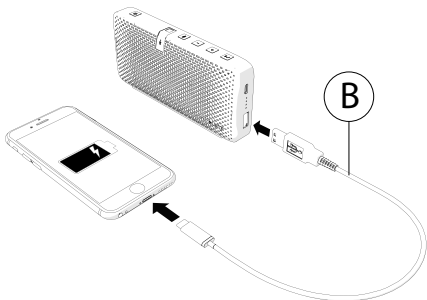
1



2



2**3**

4**1 SEC.****5****6**

Intended use

This Leitz product is intended to be used as a device for reproducing and transmitting audio sound and for charging devices that can be charged using a USB connector. This product is intended for private, non-commercial use. The product should only be used in household or similar environments, such as in offices and shops. The product should not be used in locations with the presence of a corrosive or explosive atmosphere or for medical purposes. The product may only be used according to the instructions as described in this manual. All use other than described in this manual is seen as unintended use. Modifications in the course of technological progress are reserved. In these user instructions the Conference Speaker and Power Bank is referred to as 'speaker'.

Technical specifications ①

Material housing: Aluminum/ABS

Battery type: Li-ion battery

Ambient conditions for operation/

storage: 0°C~40°C; 10 %~95 % relative humidity



WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

- Please take the time and read the general safety instructions. You can find the general safety instructions in a separate booklet. This booklet is included.
- If the product is not installed and used in accordance with this manual, it may cause harmful interference with radio or television reception or affect other electronic devices in residential areas. Use only shielded cable to connect the components in order to avoid such interference. Non-compliance invalidates the permission to operate this product.
- The integrated Li-ion battery is flammable. Keep away from open flame!
- Keep the speaker at a safe distance from your ears to prevent the risk of hearing loss.

Unpack and check the contents ②

A Portable conference speaker and power bank

B Micro-USB <> USB-A male cable

C Micro-USB <> AUX IN male cable

D Strap

E Protection sleeve

F Instructions for use and safety instructions

Use

How to charge the speaker ③

- Before first use, the speaker must be fully charged (approx. 2 hours).
 - Always charge the speaker every 6 months or when only one LED of the **charge level indicator** ④ is blinking.
 - When using a USB power adapter, make sure to put it into a suitable and easily accessible mains power socket.
 - It is not possible to use the speaker as both charger and speaker at the same time.
1. Make sure the speaker is switched off (the **LED on grill** ⑤ is off).
 2. Use the cable ⑥ to connect the **micro-USB connector** ⑧ to the USB port of a computer or to an optional USB power adapter.
->The **charge level indicator** ④ shows the charging progress ④
 3. Remove the charger when charging is complete (4 LED's are steadily lit).

How to check the battery level ④

How to pair the speaker with a device

4. Press button ⑥ for two seconds to turn on the speaker. While the speaker is searching for an already paired device, the **LED on grill** ⑧ blinks green/red.
5. Activate the Bluetooth search mode on your device
6. On your device, select the speaker (displayed as **Leitz 6519**).
7. Enter **0000** as a code or password, if asked. Once the connection is established, the **LED on grill** ⑧ lights a steady green. Audio reproduction and transmission and control are now carried out through the speaker.

How to control audio via Bluetooth

Objective	Action
Speaker on	Press button ⑥ for two seconds
Skip to the next track	Briefly press button ⑭
Skip to the prev. track	Briefly press button ⑬
Adjust the volume	Press and hold button ⑭ or button ⑬
Stop playback	Press button ⑫

How to control audio via cable connection ⑤

1. Connect the cable ⑦ to the audio output of your device.
2. Connect the micro-USB plug of the cable ⑦ to the **micro-USB connector** ⑨ on the speaker.
3. Press button ⑥ for two second to turn on the speaker.
4. Use your device to control playback. To adjust the volume, use button ⑬ or button ⑭ on the speaker.

How to control incoming phone calls on your paired device

Objective	Action
Answer incoming call	Press button ⑫
Reject incoming call	Press and hold button ⑫ for two seconds
End a call	Press button ⑫
Redial	Quickly press button ⑫ twice
Mute microphone	Press button ⑩. The LED status indicator will light steadily red.

How to charge a device via the power bank ⑧

1. Make sure the speaker is charged.
2. Connect the device you wish to charge to the **USB connector** ⑪ with cable ⑧ or the cable supplied with your device.

Disposal

- The symbol on the packaging indicates that the packaging is made of PAP.
- Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. For this reason, dispose of used rechargeable batteries at a local collection point.



RED compliance

Hereby, Esselte Leitz GmbH & Co KG declares that the radio equipment type Bluetooth device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.leitz.com.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Leitz-Produkt ist für die Verwendung als Gerät zur Wiedergabe und Übertragung von Ton und zum Laden von Geräten, die über einen USB-Anschluss geladen werden können, bestimmt. Dieses Produkt ist nur für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch bestimmt. Das Produkt sollte nur im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen wie z. B. in Büros und Geschäften verwendet werden. Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit einer ätzenden oder explosionsfähigen Atmosphäre oder für medizinische Zwecke verwendet werden. Das Produkt darf nur gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden. Jegliche andere als in dieser Gebrauchsanweisung beschriebene Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Änderungen im Zuge des technischen Fortschritts bleiben vorbehalten. In dieser Gebrauchsanweisung werden der Konferenzlautsprecher und die Power Bank gemeinsam als „Lautsprecher“ bezeichnet.

Technische Daten ①

Gehäusematerial: Aluminium/ABS

Akkutyp: Lithium-Ion-Akku

Umgebungsbedingungen für Betrieb/

Lagerung: 0°C~40°C; 10 %~95 % relative Luftfeuchtigkeit



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen.

- Bitte nehmen Sie sich die Zeit und lesen Sie die allgemeinen Sicherheitshinweise. Sie finden die allgemeinen Sicherheitshinweise in einer separaten Broschüre. Diese Broschüre ist im Lieferumfang enthalten.
- Wenn das Produkt nicht in Übereinstimmung mit dieser Gebrauchsanweisung installiert und verwendet wird, kann es Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs oder anderer elektronischer Geräte in Wohngebieten verursachen. Verwenden Sie zur Vermeidung solcher Störungen ausschließlich abgeschirmte Kabel zum Anschließen der zugehörigen Komponenten. Bei Nichteinhaltung dürfen Sie dieses Produkt nicht betreiben.
- Der integrierte Lithium-Ion-Akku ist brennbar. Von offenem Feuer fernhalten!
- Halten Sie den Lautsprecher in einem sicheren Abstand von Ihren Ohren, um Hörschäden zu vermeiden.

Auspacken und Überprüfen des Inhalts ②

A Tragbarer Konferenzlautsprecher und Powerbank

B Micro-USB <> USB A-Steckerkabel

C Micro-USB <> AUX IN-Steckerkabel

D Trageriemen

E Schutzhülle

F Gebrauchsanweisung und Sicherheitshinweise

Benutzung

Laden des Lautsprechers ③

- Vor der ersten Verwendung muss der Lautsprecher vollständig geladen werden (ca. 2 Stunden).
 - Laden Sie die Lautsprecher immer alle 6 Monate oder wenn nur eine LED der **Ladezustandsanzeige** ⑥ blinkt.
 - Wenn Sie ein USB-Netzteil verwenden, stellen Sie sicher, dass sie es in eine geeignete und leicht zugängliche Netzsteckdose einstecken.
 - Der Lautsprecher kann nicht sowohl als Ladegerät als auch als Lautsprecher gleichzeitig verwendet werden.
1. Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist (die **LED am Gitter** ④ ist aus).
 2. Verbinden Sie den **Micro-USB-Anschluss** ⑧ mit dem Kabel ⑨ mit dem USB-Anschluss eines Computers oder einem optionalen USB-Stromadapter. ->Die **Ladezustandsanzeige** ⑥ zeigt den Ladefortschritt ④

3. Trennen Sie das Ladegerät, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist (4 LEDs leuchten kontinuierlich).

Überprüfen des Akkuladestatus ④

Koppelung des Lautsprechers mit einem Gerät

- Drücken Sie die Taste ⑥ für zwei Sekunden, um den Lautsprecher einzuschalten. Während der Lautsprecher nach einem bereits gekoppelten Gerät sucht, blinkt die **LED am Gitter** ⑧ grün/rot.
- Aktivieren Sie den Bluetooth-Suchmodus auf Ihrem Gerät.
- Wählen Sie auf Ihrem Gerät den Lautsprecher (angezeigt als **Leitz 6519**).
- Wenn Sie dazu aufgefordert werden, geben Sie **0000** als Code oder Passwort ein. Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet die **LED am Gitter** ⑧ kontinuierlich grün. Tonwiedergabe, -übertragung und -steuerung erfolgen jetzt über den Lautsprecher.

Tonsteuerung über Bluetooth

Ziel	Aktion
Lautsprecher ein	Drücken Sie die Taste ⑥ für zwei Sekunden
Zum nächsten Titel springen	Drücken Sie kurz die Taste ⑩
Zum vorhergehenden Titel springen	Drücken Sie kurz die Taste ⑨
Lautstärke einstellen	Drücken und halten Sie die Taste ⑩ oder ⑨ gedrückt
Wiedergabe stoppen	Drücken Sie die Taste ⑥

Tonsteuerung über eine Kabelverbindung ⑤

- Verbinden Sie das Kabel ⑤ mit dem Audioausgang Ihres Geräts.
- Stecken Sie den Micro-USB-Stecker des Kabels ⑤ in den **Micro-USB-Anschluss** ⑨ des Lautsprechers.
- Drücken Sie die Taste ⑥ für zwei Sekunden, um den Lautsprecher einzuschalten.
- Verwenden Sie Ihr Gerät, um die Wiedergabe zu steuern. Verwenden Sie zum Einstellen der Lautstärke die Taste ⑨ oder die Taste ⑩ des Lautsprechers.

Steuerung eingehender Anrufe auf Ihrem gekoppelten Gerät

Ziel	Aktion
Eingehende Anrufe beantworten	Drücken Sie die Taste ⑥
Eingehende Anrufe ablehnen	Drücken Sie die Taste ⑥ für zwei Sekunden
Beenden eines Anrufs	Drücken Sie die Taste ⑥
Wahlwiederholung	Drücken Sie die Taste ⑥ schnell zweimal
Mikrofon stummschalten	Drücken Sie die Taste ⑦. Die LED-Statusanzeige leuchtet kontinuierlich rot.

Laden eines Geräts mit der Powerbank ⑥

- Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher geladen ist.
- Schließen Sie das Gerät, das Sie laden möchten, mit dem Kabel ⑥ oder dem mit dem Gerät mitgelieferten Kabel an den **USB-Anschluss** ⑥ an.

Entsorgung

- Das Symbol auf der Verpackung zeigt an, dass die Verpackung aus Pappe besteht.
- Akkus dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen Sondermüllvorschriften. Entsorgen Sie aus diesem Grund gebrauchte Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle.



RED-Richtlinie

Hiermit erklärt Esselte Leitz GmbH & Co KG, dass die Bluetoothfunktionalität dieses Geräts der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter der folgenden Adresse: www.leitz.com.

Utilisation prévue

Ce produit Leitz est destiné à être utilisé comme dispositif de reproduction et de transmission du son audio et pour charger des appareils qui peuvent être rechargés à l'aide d'un connecteur USB. Ce produit est destiné à un usage privé et non commercial. Le produit ne doit être utilisé que dans des environnements domestiques ou similaires, tels que des bureaux et des magasins. Le produit ne doit pas être utilisé dans des endroits imprégnés d'une atmosphère corrosive ou explosive ou à des fins médicales. Le produit ne peut être utilisé que conformément aux instructions décrites dans le présent manuel. Toute utilisation autre que celle décrite dans le présent manuel est considérée comme une utilisation non prévue. Sous réserve de toutes modifications en fonction des progrès technologiques. Dans ce mode d'emploi, le Haut-Parleur de Conférence et Bloc d'Alimentation est appelé « haut-parleur ».

Caractéristiques techniques ①

Matériau du boîtier : Aluminium / ABS

Type de batterie : Batterie Li-ion

Conditions ambiantes de

fonctionnement / stockage : De 0°C à 40°C ; 10 % à 95 % d'humidité relative



ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

- Veuillez prendre le temps de lire les consignes générales de sécurité. Vous pouvez trouver les consignes générales de sécurité dans un livret distinct. Ce livret est inclus.
- Si le produit n'est pas installé et utilisé conformément au présent manuel, cela peut provoquer des interférences avec la réception radio ou télévisée ou bien affecter d'autres appareils électroniques dans des zones résidentielles. Utiliser uniquement un câble blindé pour connecter les composants afin d'éviter de telles interférences. Tout non-respect annule la permission d'utiliser cet appareil.
- La batterie Li-ion intégrée est inflammable. Tenir à l'écart de toute flamme !
- Garder le haut-parleur à une distance sûre de vos oreilles pour empêcher tout risque de perte auditive.

Déballer et vérifier le contenu ②

A Haut-parleur de conférence portable et bloc d'alimentation

B Micro-USB <> Câble mâle USB A

C Micro-USB <> Câble mâle AUX IN

D Dragonne

E Manchon de protection

F Mode d'emploi et consignes de sécurité

Utilisation

Comment charger le haut-parleur ③

- Avant la première utilisation, le haut-parleur doit être entièrement chargé (env. 2 heures).
 - Toujours charger le haut-parleur tous les 6 mois ou quand une seule LED de **l'indicateur de niveau de charge** ④ clignote.
 - Lors de l'utilisation d'un adaptateur secteur USB, s'assurer de le mettre dans une prise d'alimentation secteur appropriée et facilement accessible.
 - Il est impossible d'utiliser le haut-parleur comme chargeur et haut-parleur en même temps.
1. S'assurer que le haut-parleur soit hors tension (la **LED sur la grille** ④ est éteinte).
 2. Utiliser le câble ⑥ pour connecter le **connecteur micro-USB** ⑧ au port USB d'un ordinateur ou d'un adaptateur secteur USB en option.
-> **L'indicateur de niveau de charge** ④ indique la progression de la recharge ④
 3. Retirer le chargeur lorsque la charge est terminée (4 LED restent allumées).

Comment contrôler le niveau de la batterie ④

Comment appairer le haut-parleur à un périphérique

- Appuyer sur le bouton ⑥ pendant deux secondes pour mettre le haut-parleur sous tension. Lorsque le haut-parleur recherche un appareil déjà appairé, la **LED sur la grille ⑥** clignote en vert / rouge.
- Activer le mode de recherche Bluetooth sur votre appareil
- Sur votre appareil, sélectionner le haut-parleur (affiché sous **Leitz 6519**).
- Entrer le code ou mot de passe **0000** si demandé. Une fois la connexion établie, la **LED sur la grille ⑥** s'allume en vert fixe. La reproduction et la transmission audio ainsi que le contrôle sont maintenant réalisés via le haut-parleur.

Comment contrôler l'audio via Bluetooth

Objectif	Action
Haute-parleur activé	Appuyer sur le bouton ⑥ pendant deux secondes
Passer à la piste suivante	Appuyer brièvement sur le bouton ⑭
Passer à la piste précédente	Appuyer brièvement sur le bouton ⑬
Ajuster le volume	Appuyer et maintenir le bouton ⑭ ou le bouton ⑬
Arrêt lecture	Appuyer sur le bouton ⑫

Comment contrôler l'audio via la connexion par câble ⑤

- Brancher le câble ② à la sortie audio de votre appareil.
- Brancher la fiche micro-USB du câble ② au **connecteur micro-USB ⑮** sur le haut-parleur.
- Appuyer sur le bouton ⑥ pendant deux secondes pour mettre le haut-parleur en marche.
- Utiliser votre appareil pour contrôler la lecture. Pour régler le volume, utiliser le bouton ⑬ ou le bouton ⑭ sur le haut-parleur.

Comment contrôler les appels téléphoniques entrants sur votre appareil appairé

Objectif	Action
Répondre à un appel entrant	Appuyer sur le bouton ⑫
Rejeter un appel entrant	Appuyer et maintenir le bouton ⑫ pendant deux secondes
Terminer un appel	Appuyer sur le bouton ⑫
Recomposer	Appuyer rapidement sur le bouton ⑫ deux fois
Sourdine microphone	Appuyer sur le bouton ⑩. Le voyant LED de statut reste allumé en rouge.

Comment charger un appareil via le bloc d'alimentation ⑥

- S'assurer que le haut-parleur soit chargé.
- Brancher l'appareil que vous souhaitez recharger au **connecteur USB ⑥** avec un câble ⑦ ou le câble fourni avec votre appareil.

Élimination

- Le symbole sur l'emballage indique que l'emballage est fabriqué en PAP.
- Les batteries ne peuvent pas être jetées avec les ordures ménagères habituelles. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à la réglementation sur les déchets dangereux. Pour cette raison, jeter les batteries rechargeables usagées dans un point de collecte local.



Conformité RED

Par la présente, Esselte Leitz GmbH & Co KG déclare que le dispositif Bluetooth de type équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.leitz.com.

Utilizzo previsto

Questo prodotto Leitz è inteso per essere utilizzato per la riproduzione e la trasmissione audio e per la ricarica di dispositivi ricaricabili tramite un connettore USB. Questo prodotto è inteso per essere utilizzato a scopi privati, non commerciali. Il prodotto deve essere utilizzato unicamente in casa o in ambienti simili, quali uffici e negozi. Il prodotto non deve essere utilizzato in presenza di un'atmosfera corrosiva o esplosiva né a fini medici. Il prodotto può essere utilizzato unicamente secondo le istruzioni dettagliate nel presente manuale. Qualsiasi utilizzo diverso da quanto descritto nel presente manuale è considerato un uso improprio. Si riserva il diritto di apportare modifiche dovute al progresso tecnologico. In queste istruzioni utente, l'altoparlante e alimentatore per conferenze viene chiamato 'altoparlante'.

Specifiche tecniche ①

Materiale della custodia: Alluminio/ABS

Tipo di batteria: Batteria agli ioni di litio

Condizioni ambiente per l'uso/

stoccaggio: 0 °C~40 °C; 10%~95% di umidità relativa



ATTENZIONE! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.

- Si prega di dedicare il tempo necessario alla lettura delle istruzioni di sicurezza. Le istruzioni generali di sicurezza sono contenute in un libretto a parte. Tale libretto è incluso.
- Se il prodotto non viene installato e utilizzato nel rispetto del presente manuale, può causare interferenze nocive alla ricezione radio o televisiva e può influenzare altri dispositivi elettronici in aree residenziali. Utilizzare solo un cavo schermato per il collegamento dei componenti, al fine di evitare tali interferenze. La mancata osservanza rende nulla l'autorizzazione a utilizzare questo prodotto.
- La batteria agli ioni di litio integrata è infiammabile. Tenerla lontana dalle fiamme libere.
- Tenere l'altoparlante a una distanza sicura dalle orecchie per prevenire il rischio di perdita di udito.

Disimballare e controllare i contenuti ②

A Altoparlante e alimentatore per conferenze portatile

B Cavo maschio Micro-USB <> USB-A

C Cavo maschio Micro-USB <> AUX IN

D Cinghia

E Borsa protettiva

F Istruzioni per l'uso e di sicurezza

Uso

Come ricaricare l'altoparlante ③

- Prima del primo utilizzo, l'altoparlante deve essere pienamente carico (circa 2 ore).
 - Caricare sempre l'altoparlante ogni 6 mesi o quando sull'**indicatore del livello di carica** ④ lampeggia un solo LED.
 - Quando si utilizza un adattatore di alimentazione USB, assicurarsi di inserirlo in una presa di alimentazione di rete idonea e facilmente accessibile.
 - Non è possibile utilizzare l'altoparlante contemporaneamente come caricabatterie e altoparlante.
1. Assicurarsi che l'altoparlante sia spento (il **LED sulla griglia** ⑤ è spento).
 2. Utilizzare il cavo ⑥ per collegare il **connettore micro-USB** ⑦ alla porta USB di un computer o a un adattatore di alimentazione USB opzionale.
->L'**indicatore del livello di carica** ④ mostra l'avanzamento della ricarica ④
 3. Rimuovere il caricabatterie quando la ricarica è completa (4 LED accesi fissi).

Come controllare il livello della batteria ④

Come abbinare un altoparlante a un dispositivo

4. Premere il pulsante ⑥ per due secondi per accendere l'altoparlante. Mentre l'altoparlante cerca un dispositivo già abbinato in precedenza, il **LED sulla griglia** ⑩ lampeggia in verde/rosso.
5. Attivare la modalità di ricerca Bluetooth sul dispositivo
6. Sul dispositivo, selezionare l'altoparlante (visualizzato come **Leitz 6519**).
7. Immettere **0000** come codice o password, se richiesto. Una volta stabilito il collegamento, il **LED sulla griglia** ⑩ si accende in verde fisso. Ora è possibile effettuare la riproduzione, la trasmissione e il controllo dell'audio tramite l'altoparlante.

Come controllare l'audio via Bluetooth

Obiettivo	Azione
Accensione altoparlante	Premere il pulsante ⑥ per due secondi
Passaggio alla traccia successiva	Premere brevemente il pulsante ⑩
Passaggio alla traccia precedente	Premere brevemente il pulsante ⑪
Regolazione del volume	Tenere premuto il pulsante ⑩ o il pulsante ⑪
Arresto riproduzione	Premere il pulsante ⑥

Come controllare l'audio tramite il collegamento via cavo ⑤

1. Collegare il cavo ⑤ all'uscita audio del dispositivo.
2. Collegare la spina micro-USB del cavo ⑤ al **connettore micro-USB** ⑨ sull'altoparlante.
3. Premere il pulsante ⑥ per due secondi per accendere l'altoparlante.
4. Utilizzare il dispositivo per controllare la riproduzione. Per regolare il volume, utilizzare il pulsante ⑪ o il pulsante ⑩ sull'altoparlante.

Come controllare le telefonate in arrivo sul dispositivo abbinato

Obiettivo	Azione
Risposta della chiamata in arrivo	Premere il pulsante ⑥
Rifiuto della chiamata in arrivo	Tenere premuto il pulsante ⑥ per due secondi
Termine della chiamata	Premere il pulsante ⑥
Ricomposizione	Premere rapidamente il pulsante ⑥ due volte
Spegnimento microfono	Premere il pulsante ⑫. L'indicatore di stato LED si accende fisso in rosso.

Come caricare un dispositivo con l'alimentatore ⑧

1. Assicurarsi che l'altoparlante sia carico.
2. Collegare il dispositivo che si desidera caricare al **connettore USB** ⑧ con il cavo ⑧ o con il cavo fornito con il dispositivo.

Smaltimento

- Il simbolo sulla confezione indica che la confezione stessa è in PAP.
- Le batterie non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggette alle normative sui rifiuti pericolosi. Per questo motivo, smaltire le batterie ricaricabili usate presso un punto di raccolta locale.



Conformità RED

Con il presente documento, Esselte Leitz GmbH & Co KG dichiara che il dispositivo radio di tipo Bluetooth è conforme con quanto stabilito dalla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: www.leitz.com.

Uso previsto

Este producto Leitz está previsto para utilizarse como un dispositivo para reproducir y transmitir sonido de audio y para cargar dispositivos que se puedan cargar usando un conector USB. Este producto está destinado para un uso particular, no comercial. Solo debe utilizarse en entornos domésticos o similares, como oficinas o tiendas. El producto no debe utilizarse en lugares donde haya una atmósfera corrosiva o explosiva o con fines médicos. El producto solo debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones que se detallan en este manual. Cualquier otro uso será considerado inadecuado. Queda reservado el derecho a introducir modificaciones cuando se produzcan avances tecnológicos. En estas instrucciones de usuario, el altavoz para conferencias y el cargador portátil de baterías se denomina como 'altavoz'.

Especificaciones técnicas ①

Material de la carcasa: aluminio/ABS

Tipo de batería: batería de ion de litio

Condiciones ambientales para el funcionamiento/almacenamiento:

0°C~40°C; 10%~95% de humedad relativa



ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

- Dedique el tiempo necesario a leer las instrucciones generales de seguridad. Las encontrará en un manual aparte. Dicho manual se incluye con el producto.
- Si el producto no se instala y se utiliza de acuerdo con el presente manual, puede causar interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión o afectar a otros dispositivos electrónicos en áreas residenciales. Utilice únicamente cable blindado para conectar los componentes con el fin de evitar dichas interferencias. El incumplimiento invalida el permiso para accionar este producto.
- La batería integrada de ion de litio es inflamable. ¡Manténgala alejada de cualquier llama abierta!
- Mantenga el altavoz a una distancia segura de sus oídos para prevenir el riesgo de pérdida auditiva.

Desembale y compruebe el contenido ②

A Altavoz para conferencias portátil y cargador de baterías

B Cable macho micro USB <-> USB A

C Cable macho micro USB <-> AUX IN

D Correa

E Funda protectora

F Instrucciones de uso e instrucciones de seguridad

Uso

Cómo cargar el altavoz ③

- Antes del primer uso hay que cargar completamente el altavoz (aproximadamente 2 horas).
 - Cargue siempre el altavoz cada 6 meses o cuando parpadee solamente un LED del **indicador del nivel de carga** ④.
 - Si utiliza un adaptador de corriente USB, asegúrese de conectarlo a una toma de corriente eléctrica adecuada y de fácil acceso.
 - No es posible utilizar el altavoz como cargador y altavoz al mismo tiempo.
1. Asegúrese de que el altavoz está desconectado (el **LED en la parrilla** ④ está apagado).
 2. Utilice el cable ⑥ para conectar el **conector micro USB** ⑧ al puerto USB de un ordenador o a un adaptador de corriente USB opcional.
->El **indicador del nivel de carga** ④ muestra el proceso de la carga ④
 3. Retire el cargador cuando la carga se haya completado (los 4 LEDs permanecen constantemente iluminados).

Cómo comprobar el nivel de la batería ④

Cómo emparejar el altavoz con un dispositivo

4. Pulse el botón ⑥ durante dos segundos para encender el altavoz. Mientras el altavoz se pone a buscar un dispositivo previamente emparejado, el **LED en la parrilla** ⑥ parpadea en color verde/rojo.
5. Active el modo de búsqueda por Bluetooth en su dispositivo
6. En su dispositivo, seleccione el altavoz (visualizado como **Leitz 6519**).
7. Introduzca **0000** como un código o contraseña, si se le solicita. Una vez establecida la conexión, el **LED en la parrilla** ⑥ se iluminará en color verde fijo. La reproducción y la transmisión de audio y el control se realizan ahora a través del altavoz.

Cómo controlar el audio por medio de Bluetooth

Objetivo	Acción
Altavoz encendido	Pulse el botón ⑥ durante dos segundos
Saltar a la pista siguiente	Pulsar brevemente el botón ⑧
Saltar a la pista previa	Pulsar brevemente el botón ⑦
Ajustar el volumen	Pulsar y mantener pulsado el botón ⑨ o el botón ⑩
Detener la reproducción	Pulsar el botón ⑥

Cómo controlar el audio por medio de la conexión de cable ⑤

1. Conecte el cable ⑤ a la salida de audio de su dispositivo.
2. Conecte el enchufe micro USB del cable ⑤ al **conector micro USB** ⑨ en el altavoz.
3. Pulse el botón ⑥ durante dos segundos para encender el altavoz.
4. Utilice su dispositivo para controlar la reproducción. Para ajustar el volumen use el botón ⑩ o el botón ⑨ en el altavoz.

Cómo controlar llamadas telefónicas entrantes en su dispositivo emparejado

Objetivo	Acción
Responder una llamada entrante	Pulsar el botón ⑥
Rechazar una llamada entrante	Pulsar y mantener pulsado el botón ⑥ durante dos segundos
Finalizar una llamada	Pulsar el botón ⑥
Volver a marcar	Pulsar rápidamente el botón ⑥ dos veces
Silenciar el micrófono	Pulsar el botón ④. El LED del indicador de estado se iluminará permanentemente en rojo.

Cómo cargar un dispositivo mediante el cargador de baterías ⑥

1. Asegúrese de que el altavoz esté cargado.
2. Conecte el dispositivo que desea cargar al **conector USB** ⑥ con el cable ⑥ o el cable suministrado con su dispositivo.

Eliminación

- El símbolo en el envase indica que el envase está fabricado con PAP.
- Las baterías no deben eliminarse junto con la basura doméstica normal. Pueden contener metales pesados tóxicos y se encuentran sujetas a regulaciones de residuos peligrosos. Por este motivo, deseche las baterías recargables usadas en un punto de recogida de su municipio.



Conformidad con la Directiva de Equipos de Radio (RED)

Por el presente documento, Esselte Leitz GmbH & Co KG declara que el dispositivo con equipo radioeléctrico tipo Bluetooth cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de internet: www.leitz.com.

Utilização prevista

Este produto Leitz está previsto para ser utilizado como um aparelho para reproduzir e transmitir som áudio, e para recarregar aparelhos que possam ser carregados com um conector USB. Este produto é para utilização privada, não comercial. Deve ser utilizado em ambientes domésticos ou semelhantes, como escritórios ou lojas. Não deve ser utilizado em locais com ambientes corrosivos ou explosivos, nem para efeitos médicos. Este produto pode ser utilizado apenas de acordo com as instruções descritas neste manual. Qualquer utilização para além da descrita neste manual é considerada como indevida. Reservamos o direito de efetuar alterações no âmbito do progresso ocorrido em avanços tecnológicos. Nestas instruções, o Conference Speaker e o Power Bank são mencionados como 'altifalante'.

Especificações técnicas ①

Caixa do material: Alumínio/ABS

Tipo de bateria: bateria de íões de lítio

Condições do ambiente para operação/armazenagem: 0°C~40°C;
humidade relativa 10 %~95 %



AVISO! Ler todos os avisos e instruções de segurança.

- Por favor demore o tempo necessário para ler atentamente as instruções gerais de segurança. As instruções gerais de segurança encontram-se numa brochura separada, que está incluída.
- Se o produto não for instalado ou usado de acordo com este manual, pode causar interferências prejudiciais à receção de rádio ou televisão, ou afetar outros aparelhos eletrónicos em zonas residenciais. Para ligar componentes, usar apenas cabos com proteção, para evitar este tipo de interferências. O não cumprimento invalida a permissão para operar este produto.
- A bateria de íões de lítio é inflamável. Manter afastada de chamas!
- Manter o altifalante afastado dos seus ouvidos para prevenir o risco de perda de audição.

Desembalar e verificar o conteúdo ②

A Um altifalante de conferência portátil e banco de potência

B Micro-USB <> USB-A cabo macho

C Micro-USB <> AUX IN cabo macho

D Banda

E Casquilho de proteção

F Instruções de utilização e instruções de segurança

Utilização

Como carregar o altifalante ③

- O altifalante deve ser totalmente carregado antes de usar (aprox. 2 horas).
 - O altifalante deve ser carregado apenas cada 6 meses ou quando o **LED do indicador de nível de carga** ④ estiver a piscar.
 - Ao usar o adaptador de potência USB, deve assegurar que este fica ligado a uma tomada de corrente acessível e adequada.
 - Não é possível usar o altifalante como carregador e altifalante ao mesmo tempo.
1. Assegurar que o altifalante está desligado (o **LED na grelha** ⑤ está desligado).
 2. Usar o cabo ⑥ para ligar o **micro-conector USB** ⑦ à ficha USB de um computador, como opção, a um adaptador de potência USB.
->O **indicador de nível de carga** ④ apresenta a recarga a decorrer ④
 3. Quando o carregamento estiver terminado (4 LEDs continuam acesos) remover o carregador.

Como controlar o nível da bateria ④

Como fazer o emparelhamento do altifalante com um aparelho

4. Premir o botão ⑥ durante dois segundos para ligar o altifalante. Quando o altifalante está a procurar um aparelho já emparelhado, o **LED na grelha** ⑧ fica a piscar verde/vermelho.
5. Ativar o modo de busca de Bluetooth no seu aparelho
6. No seu aparelho, selecionar o altifalante (mostrado como **Leitz 6519**).
7. Se solicitado, escrever o código ou palavra passe **0000**. Assim que a ligação estiver estabelecida, o **LED na grelha** ⑧ fica aceso a verde. O controlo da reprodução e transmissão áudio passam agora a ser feitos no altifalante.

Como controlar o áudio com Bluetooth

Objetivo	Ação
Altifalante ligado	Premir o botão ⑥ durante dois segundos
Saltar para a faixa seguinte	Premir rapidamente o botão ⑧
Saltar para a faixa anterior	Premir rapidamente o botão ⑨
Ajustar o volume	Premir e manter premido o botão ⑩ ou o botão ⑪
Parar reprodução	Premir o botão ⑫

Como controlar o áudio com a ligação de cabo ⑤

1. Ligar o cabo ⑤ à saída áudio do seu aparelho.
2. Ligar a micro-ficha USB do cabo ⑤ ao **micro-conector USB** ⑮ no altifalante.
3. Premir o botão ⑥ durante dois segundos para ligar o altifalante.
4. Usar o seu aparelho para controlar a reprodução. Para ajustar o volume, usar o botão ⑬ ou o botão ⑭ no altifalante.

Como controlar chamadas recebidas no seu aparelho emparelhado

Objetivo	Ação
Atender uma chamada recebida	Premir o botão ⑫
Rejeitar uma chamada recebida	Premir e manter premido o botão ⑫ durante dois segundos
Terminar uma chamada	Premir o botão ⑫
Voltar a ligar	Premir rapidamente o botão ⑫ duas vezes
Silenciar o microfone	Premir o botão ⑬. Acende-se uma luz vermelha fixa no indicador de status LED.

Como carregar um aparelho no banco de potência ⑥

1. Assegurar que o altifalante está carregado.
2. Ligar o aparelho desejado ao **conector USB** ⑥ com o cabo ⑥ ou com o cabo entregue com o seu aparelho.

Eliminação

- O símbolo na embalagem significa que esta é feita de cartão.
- As baterias não podem ser descartadas com os resíduos domésticos. Podem conter metais pesados tóxicos e estarem sujeitas a regulamentos de resíduos perigosos. Por esta razão, descartar baterias recarregáveis usadas nos pontos locais de recolha.



Conformidade com a norma RED

Pela presente, a Esselte Leitz GmbH & Co KG declara que o equipamento de rádio de tipo Bluetooth está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço da internet: www.leitz.com.

Beoogd gebruik

Dit Leitz-product is bedoeld voor het reproduceren en overbrengen van audiogeluid en is bestemd voor laadapparaten die kunnen worden opgeladen door middel van een USB-aansluiting. Dit product is bedoeld voor privaat, niet-commercieel gebruik. Het product mag alleen worden gebruikt binnen een huishoudelijke of gelijkwaardige omgeving, zoals in kantoren en winkels. Het product mag niet worden gebruikt in locaties bij aanwezigheid van een bijtende of explosieve atmosfeer of voor medische doeleinden. Het product mag alleen worden gebruikt volgens de instructies die zijn beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik dan wat in deze handleiding is beschreven wordt gezien als onbeoogd gebruik. In de loop van technologische vooruitgang zijn wijzigingen voorbehouden. In deze gebruiksinstructies wordt er naar de Conference Speaker en Power Bank verwezen als 'luidspreker'.

Technische specificaties ①

Materiaalbehuizing: Aluminium/ABS

Batterijtype: Li-ion batterij

Omgevingsomstandigheden voor

gebruik/opslag: 0°C~40°C; 10%~95% relatieve vochtigheid



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies.

- Neem de tijd om alle veiligheidsinstructies goed door te lezen. De algemene veiligheidsinstructies zijn te vinden in een apart boekje. Dit boekje wordt meegeleverd.
- Indien het product niet wordt geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met deze handleiding, kan het schadelijke storing met radio- en televisieontvangst veroorzaken of andere elektronische apparaten in residentiële omgevingen beïnvloeden. Gebruik enkel afgeschermd kabel om de onderdelen aan te sluiten. Hierdoor vermijdt u dergelijke storingen. Niet-overeenstemming maakt de vergunning voor het gebruik van dit product ongeldig.
- De ingebouwde Li-ion batterij is ontvlambaar. Verwijderd houden van open vuur!
- Houd de luidspreker op een veilige afstand van uw oren om het risico op gehoorverlies te vermijden.

Pak de inhoud uit en controleer de verpakking ②

A Draagbare conferentieluidspreker en power bank

B Micro-USB <> USB-mannetjeskabel

C Micro-USB <> AUX IN mannetjeskabel

D Riem

E Beschermingshoes

F Gebruiksaanwijzing en veiligheidsinstructies

Gebruik

Hoe de luidspreker laden ③

- Alvorens gebruik moet de luidspreker volledig opgeladen worden (ongeveer 2 uur).
 - Laad de luidspreker steeds om de 6 maanden of als er slechts één LED van de **laadniveau-indicator** ⑥ knippert.
 - Bij gebruik van een USB-stroomadapter dient u ervoor te zorgen dat u deze aansluit op een geschikt en eenvoudig toegankelijk stopcontact.
 - U kunt de luidspreker niet tegelijk als lader en als luidspreker gebruiken.
1. Zorg ervoor dat de luidspreker uitgeschakeld is (de **LED op rooster** ⑧ is uit).
 2. Gebruik de kabel ⑥ om de **micro-USB aansluiting** ⑧ aan te sluiten op de USB-poort van een computer of op een optionele USB-stroomadapter. ->De **laadniveau-indicator** ⑥ toont de vooruitgang van het laden ④
 3. Verwijder de lader wanneer het laden is voltooid (4 LED's blijven branden).

Hoe kan het batterijniveau worden gecontroleerd ④

Hoe kan de luidspreker worden gekoppeld aan een apparaat

4. Druk op de knop ⑥ gedurende twee seconden om de luidspreker aan te schakelen. Terwijl de luidspreker zoekt naar een reeds gekoppeld apparaat, knippert de **LED op rooster** ⑥ groen/rood.
5. Activeer de Bluetooth-zoekmodus op uw apparaat.
6. Selecteer de luidspreker (weergegeven als **Leitz 6519**) op uw apparaat.
7. Voer **0000** in als code of wachtwoord, indien dit wordt gevraagd. Zodra de verbinding is gemaakt, blijft de **LED op rooster** ⑥ groen branden. Reproductie, overdracht en bediening van audio wordt nu uitgevoerd via de luidspreker.

Hoe kan de audio worden bediend via Bluetooth

Doel	Actie
Luidspreker aan	Druk op de toets ⑥ gedurende twee seconden
Ga naar de volgende track	Druk even op de toets ⑥
Ga naar de vorige track	Druk even op de toets ④
Pas het volume aan	Houd de toets ⑥ ingedrukt of de toets ④
Stop het afspelen	Druk op de toets ⑥

Hoe kan de audio worden bediend via een kabelaansluiting ⑤

1. Sluit de kabel ⑤ aan op de audio-uitgang van uw apparaat.
2. Sluit de micro-USB stekker van de kabel ⑤ aan op de **micro-USB aansluiting** ⑥ van de luidspreker.
3. Druk op de toets ⑥ gedurende twee seconden om de luidspreker aan te schakelen.
4. Gebruik uw apparaat om het afspelen te bedienen. Om het volume aan te passen gebruikt u de toets ④ of de toets ⑥ van de luidspreker.

Hoe de inkomende oproepen op uw gekoppelde apparaat bedienen

Doel	Actie
Inkomende oproep beantwoorden	Druk op de toets ⑥
Inkomende oproep weigeren	Houd de toets ⑥ ingedrukt gedurende twee seconden
Een oproep beëindigen	Druk op de toets ⑥
Opnieuw bellen	Druk snel tweemaal op de toets ⑥
Microfoon dempen	Druk op de toets ④. De LED-status controlelampje blijft rood branden.

Hoe een apparaat laden via de power bank ⑥

1. Zorg ervoor dat de luidspreker geladen is.
2. Sluit het apparaat dat u wilt laden aan op de **USB-aansluiting** ⑤ via de kabel ⑥ of de kabel die werd meegeleverd met uw apparaat.

Weggooiën

- Het symbool op de verpakking geeft aan dat de verpakking gemaakt is van PAP.
- De batterijen mogen niet worden weggegooid met het gewone huishoudelijke afval. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en zijn onderworpen aan de voorschriften voor gevaarlijk afval. Gooi daarom gebruikte herlaadbare batterijen weg bij een lokaal verzamelpunt.



Naleving van de richtlijn betreffende radioapparatuur

Esselte Leitz GmbH & Co KG verklaart hierbij dat het radioapparaattype Bluetooth-toestel in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.leitz.com.

Tilsigtet brug

Dette Leitz-produkt er beregnet til at blive brugt som en enhed til at gengive og sende lyd og til at oplade enheder, der kan oplades ved hjælp af en USB-forbindelse. Dette produkt er beregnet til privat brug, ikke til forretningsbrug. Produktet bør kun bruges i boliger eller lignende omgivelser, f.eks. kontorer og butikker. Produktet bør ikke bruges på steder, hvor der kan være en ætsende eller eksplosiv atmosfære, eller til medicinske formål. Produktet må kun bruges i overensstemmelse med anvisningerne som beskrevet i denne vejledning. Al anden brug end som beskrevet i denne vejledning anses for at være utilsigtet brug. Der tages forbehold for ændringer grundet teknologisk udvikling. I disse brugsanvisninger omtales konferencehøjtaleren og strømdepotet som 'højtaler'.

Tekniske specifikationer ①

Kabinetmateriale: Aluminium/ABS

Batteritype: Li-ion-batteri

Drifts- og opbevaringsforhold:

0 °C~40 °C; 10 %~95 % relativ fugtighed



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarslerne og alle anvisningerne.

Pak indholdet ud og gennemgå det ②

A Bærbar konferencehøjtaler og strømdepot

B Micro-USB <> USB-A hankabel

C Micro-USB <> AUX IN hankabel

D Strop

E Beskyttelseshylster

F Brugsanvisninger og sikkerhedsanvisninger

Brug

Sådan oplades højtaleren ③

- Giv dig tid til at læse de generelle sikkerhedsanvisninger. Du kan finde de generelle sikkerhedsanvisninger i et separat hæfte. Dette hæfte er vedlagt.
 - Hvis produktet ikke installeres og bruges i overensstemmelse med denne vejledning, kan det forårsage skadelig interferens med radio- eller tv-modtagelse eller påvirke andre elektroniske enheder i boligområder. Brug kun et armeret kabel til at tilslutte komponenterne med henblik på at undgå denne interferens. Manglende overhold af denne anvisning ugyldiggør tilladelsen til at betjene dette produkt.
 - Det indbyggede Li-ion-batteri er brændbart. Skal holdes væk fra åben ild!
 - Hold højtaleren på sikker afstand fra dine ører for at forhindre risikoen for høretab.
- Inden første ibrugtagning skal højtaleren lades helt op (ca. 2 timer).
 - Oplad altid højtaleren hver 6. måned eller når kun én LED-lampe i opladningsniveauindikatoren ④ blinker.
 - Når der bruges en USB-strømadapter, skal du sørge for at sætte den i en velegnet og let tilgængelig stikkontakt.
 - Det kan ikke lade sig gøre at bruge højtaleren som både oplader og højtaler samtidigt.
1. Sørg for, at højtaleren er slukket (**LED-lampen på gitteret** ④ er slukket).
 2. Brug kablet ⑥ til at slutte **micro-USB-forbindelsen** ⑥ til USB-porten på en computer eller til en tilvalgt USB-strømadapter.
-> **Opladningsniveauindikatoren** ④ viser status for opladningen ④
 3. Fjern opladeren, når opladningen er afsluttet (4 LED-lamper lyser fast).

Sådan tjekkes batteriniveaueu ④

Sådan parres højttaleren med en enhed

- Tryk på knappen ⑥ i to sekunder for at tænde for højttaleren. Mens højttaleren søger efter en allerede parret enhed, blinker **LED-lampen på gitteret** ⑦ grønt/rødt.
- Aktiver Bluetooth-søgetilstanden på din enhed
- Vælg højttaleren på din enhed (vises som **Leitz 6519**).
- Indtast **0000** som en kode eller en adgangskode, hvis du bliver bedt om det. Når forbindelsen er oprettet, lyser **LED-lampen på gitteret** ⑦ fast grønt. Der udføres nu gengivelse, transmission og kontrol af lyd gennem højttaleren.

Sådan kontrolleres lyd via Bluetooth

Ønsket aktivitet	Handling
Tænd højttaler	Tryk på knappen ⑥ i to sekunder
Spring til det næste nummer	Tryk kort på knappen ⑧
Spring til det forrige nummer	Tryk kort på knappen ⑨
Juster lydstyrken	Tryk og hold knappen ⑩ eller knappen ⑪ nede
Stop afspilning	Tryk på knappen ⑫

Sådan styres lyden gennem en

kabelforbindelse ⑤

- Slut dit kabel ⑤ til lydudgangen på din enhed.
- Slut micro-USB-stikket fra kablet ⑤ til **micro-USB-forbindelsen** ⑮ på højttaleren.
- Tryk på knappen ⑥ i to sekunder for at tænde for højttaleren.
- Brug din enhed til at styre afspilning. Juster lydstyrken ved hjælp af knappen ⑨ eller knappen ⑩ på højttaleren.

Sådan styres indgående telefonopkald på din parrede enhed

Ønsket aktivitet	Handling
Besvar indgående opkald	Tryk på knappen ⑬
Afvis indgående opkald	Tryk og hold knappen ⑬ nede i to sekunder
Afslut et opkald	Tryk på knappen ⑬
Genopkald	Tryk hurtigt på knappen ⑬ to gange
Slå mikrofon fra	Tryk på knappen ⑭. LED-statusindikatoren lyser fast rødt.

Sådan oplades en enhed gennem strømdepotet ⑥

- Sørg for, at højttaleren er opladet.
- Slut den enhed, du vil oplade, til **USB-forbindelsen** ⑯ med kablet ⑯ eller det kabel, der fulgte med din enhed.

Bortskaffelse

- Symbolet på emballagen viser, at emballagen er fremstillet af PAP.
- Batterier må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af forskrifter om farligt affald. Af denne grund skal brugte genopladelige batterier bortskaffes på en kommunal genbrugsplads.



RED overhold

Esselte Leitz GmbH & Co KG erklærer hermed, at radiostyret Bluetooth-enheden er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EF. Hele EF-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: www.leitz.com.

Tiltenkt bruk

Dette Leitz-produktet er tiltenkt å brukes som en enhet for reproduisering og overføring av lyd, og for å lade enheter som kan lades ved hjelp av en USB-kontakt. Dette produktet er tiltenkt for privat, ikke-kommersiell bruk. Produktet skal kun brukes i hjemmet eller lignende omgivelser, som kontorer og butikker. Produktet skal ikke brukes på steder med en korroderende eller eksplosiv atmosfære eller i medisinske hensikter. Produktet skal bare brukes i henhold til instruksjonene som er beskrevet i denne brukermanualen. All annen bruk enn den som er beskrevet i denne brukermanualen, anses som utilsiktet bruk. Det tas forbehold om endringer pga. teknologiske fremskritt. I disse instruksjonene omtales konferansehøytaleren og nødladeren som «høytaleren».

Tekniske spesifikasjoner ①

Materialkabinett: Aluminium/ABS

Batteritype: Li-ion-batteri

Omgivelsesforhold for drift/

oppbevaring: 0 °C~40 °C; 10 %~95 %
relativ fuktighet



**ADVARSEL! Les alle
sikkerhetsadvarsler og alle
instruksjoner.**

- Ta deg tid til å lese de generelle sikkerhetsinstruksjonene. Du finner de generelle sikkerhetsinstruksjonene i et eget hefte. Dette heftet følger med.
- Hvis produktet ikke monteres og brukes i samsvar med denne håndboken, kan det føre til skadelig interferens med radio- eller TV-mottak eller påvirke andre elektroniske enheter i boligstrøk. Bare bruk skjærmede kabler til å koble sammen komponentene slik at slik interferens unngås. Hvis instruksjonene ikke følges, ugyldiggjøres tillatelsen til å betjene dette produktet.
- Det innebygde Li-ion-batteriet er brennbart. Må holdes borte fra åpen flamme!
- Hold høytaleren på en trygg avstand fra ørene dine for å forhindre fare for hørselstap.

Pakk ut og kontroller innholdet ②

A Bærbar konferansehøytaler og nødlader

B Mikro-USB <> USB-A hannkabel

C Mikro-USB <> AUX IN hannkabel

D Stropp

E Beskyttelseshylse

F Bruksinstruksjoner og sikkerhetsinstruksjoner

Bruk

Slik lader du høytaleren ③

- Høytaleren må lades helt opp (omtrent 2 timer) før første bruk.
 - Lad alltid høytaleren helt opp hver 6. måned eller når bare ett lys i **ladnivåindikatoren** ④ blinker.
 - Når du bruker en USB-strømadapter, må du sørge for å plugge den inn i et egnet og lett tilgjengelig vegguttak.
 - Det er ikke mulig å bruke høytaleren både som lader og høytaler samtidig.
1. Påse at høytaleren er slått av (**LED-lyset på nettingen** ④ er av).
 2. Bruk kabelen ⑥ til å koble **mikro-USB-kontakten** ⑧ til USB-porten til en datamaskin eller en valgfritt USB-strømadapter.
->**Ladenivåindikatoren** ④ viser ladeffremgangen ④
 3. Fjern laderen når ladingen er fullført (4 LED-lamper lyser jevnt).

Slik sjekker du batterinivået ④

Slik parer du høyttaleren med en enhet

- Trykk på knappen ⑥ i to sekunder for å slå på høyttaleren. Når høyttaleren søker etter en enhet som allerede er paret, blinker **LED-lyset på nettingen** ⑧ grønt/rødt.
- Aktiver Bluetooth-søkemodusen på enheten
- Velg høyttaleren på enheten (vist som **Leitz 6519**).
- Skriv inn **0000** som en kode eller passord hvis du blir bedt om det. Når tilkoblingen er etablert, lyser **LED-lyset på nettingen** ⑧ jevnt grønt. Gjengivelse, sending og kontroll av lyd utføres nå av høyttaleren.

Slik kontrollerer du lyd via Bluetooth

Funksjon	Handling
Høyttaler på	Trykk på knapp ⑥ i to sekunder
Hopp til neste spor	Hurtig trykk på knapp ④
Hopp til forr. spor	Hurtig trykk på knapp ⑤
Juster lydstyrken	Trykk og hold knapp ④ eller knapp ⑤
Stopp avspilling	Trykk på knapp ⑥

Slik kontrollerer du lyden via en kabeltilkobling ⑤

- Koble kabel ③ til enhetens lyduttak.
- Koble kabelens mikro-USB-plugg ③ til **mikro-USB-kontakten** ⑨ på høyttaleren.
- Trykk på knappen ⑥ i to sekunder for å slå på høyttaleren.
- Bruk enheten til å kontrollere avspillingen. For å justere lydstyrken bruker du knappen ⑤ eller knappen ④ på høyttaleren.

Slik kontrollerer du innkommende telefonsamtaler på den pærede enheten

Funksjon	Handling
Svar på innkommende anrop	Trykk på knappen ⑥
Avvis innkommende anrop	Trykk og hold knappen ⑥ i to sekunder
Avslutt et anrop	Trykk på knappen ⑥
Ring på nytt	Trykk hurtig på knappen ⑥ to ganger
Demp mikrofonen	Trykk på knappen ⑦. LED-status-indikatoren lyser jevnt rødt.

Slik lader du en enhet via nødladeren ⑥

- Påse at høyttaleren er ladet opp.
- Koble enheten du vil lade til **USB-kontakten** ⑩ med kabelen ③ eller kabelen som fulgte med enheten din.

Avhending

- Symbolet på forpakningen indikerer at forpakningen er laget av PAP.
- Batterier kan ikke kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall. De kan inneholde giftige tungmetaller og er underlagt restriksjoner for giftig avfall. Brukte oppladbare batterier skal derfor avhendes på et lokalt innsamlingspunkt.



Overensstemmelsesdirektiv for radioutstyr

Esselte Leitz GmbH & Co KG erklærer herved at Bluetooth-enhetens radioutstyrstype er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende adresse: www.leitz.com.

Avsedd användning

Denna Leitz-produkt är avsedd att användas som en enhet för återgivning och utsändning av ljud samt för laddning av enheter som kan laddas med en USB-kontakt. Denna produkt är avsedd för privat, icke-kommersiellt bruk. Produkten får endast användas i hushåll eller liknande miljöer, exempelvis kontor och butiker. Produkten får inte användas på platser med korrosiv eller explosiv atmosfär eller för medicinska ändamål. Produkten får endast användas i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning. All annan användning än den som beskrivs i denna bruksanvisning anses vara icke avsedd användning. Rätten till ändringar till följd av tekniska framsteg förbehålles. Konferenshögtalaren med portabel laddare kallas i denna bruksanvisning för "högtalaren".

Tekniska specifikationer ①

Material, hölje: aluminium/ABS

Batterityp: litiumjon

Omgivningsförhållanden för drift/

förvaring: 0–40 °C, 10–95 % relativ luftfuktighet



WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar.

- Ta dig tid att läsa de allmänna säkerhetsanvisningarna. De allmänna säkerhetsanvisningarna har sammanställts i ett separat häfte. Detta häfte medföljer produkten.
- Om produkten inte installeras och används i enlighet med denna bruksanvisning kan den orsaka störningar i radio- eller TV-mottagning eller påverka andra elektroniska apparater i bostadsområden. Använd endast skärmd kabel för att ansluta komponenterna så att sådana störningar kan undvikas. Vid bristande efterlevnad på denna punkt upphör tillåtelsen att använda produkten att gälla.
- Det integrerade litiumjonbatteriet är brandfarligt. Håll borta från öppna lågor!
- Håll högtalaren på säkert avstånd från öronen för att undvika risk för hörselskador.
-

Packa upp och kontrollera innehållet ②

A Portabel konferenshögtalare och laddare

B Kabel med mikro-USB/USB-A-hankontakt

C Kabel med mikro-USB/AUX IN-kontakt

D Band

E Skyddshylsa

F Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

Användning

Laddning av högtalaren ③

- Högtalaren måste vara fulladdad (ca 2 timmar) före första användningen.
 - Ladda alltid högtalaren var 6:e månad eller när endast en av lysdioderna på **laddningsnivåindikatorn** ⑥ blinkar.
 - Säkerställ vid användning av en USB-nätadapter att denna ansluts till ett lämpligt och lätt åtkomligt nätuttag.
 - Det är inte möjligt att samtidigt använda högtalaren som både laddare och högtalare.
1. Säkerställ att högtalaren är avstängd (**lysdioden på skyddet** ④ är släckt).
 2. Använd kabeln ⑤ för att ansluta **mikro-USB-kontakten** ⑧ till USB-porten på en dator eller till en USB-nätadapter (tillval).
->**Laddningsnivåindikatorn** ⑥ anger laddningsstatusen ④

3. Avlägsna laddaren när laddningen är klar (de 4 lysdioderna lyser med fast sken).

Kontroll av batterinivån ④

Parkoppling av högtalaren med en enhet

4. Tryck på knappen ⑥ i två sekunder för att slå på högtalaren. Medan högtalaren söker efter en redan parkopplad enhet blinkar **lysdioden på skyddet** ⑧ grönt/rött.
5. Aktivera Bluetooth-funktionen på din enhet
6. Välj högtalaren på din enhet (visas som **Leitz 6519**).
7. Ange **0000** om kod eller lösenord krävs. När parkopplingen är upprättad lyser **lysdioden på skyddet** ⑧ med fast grönt sken. Återgivning och utsändning av ljud liksom styrning sker nu via högtalaren.

Styrning av ljudet via Bluetooth

Uppgift	Åtgärd
Slå på högtalare	Tryck på knappen ⑥ i två sekunder
Vidare till nästa spår	Tryck kort på knappen ⑧
Vidare till föregående spår	Tryck kort på knappen ⑨
Justera volymen	Håll knappen ⑧ eller knappen ⑨ intryckt
Stoppa uppspelning	Tryck på knappen ⑥

Styrning av ljudet via kabelanslutning ⑤

1. Anslut kabeln ③ till ljudutgången på din enhet.
2. Anslut mikro-USB-kontakten på kabeln ③ till **mikro-USB-uttaget** ⑦ på högtalaren.
3. Tryck på knappen ⑥ i två sekunder för att slå på högtalaren.
4. Använd din enhet för att styra uppspelningen. För att justera volymen: använd knappen ⑨ eller knappen ⑧ på högtalaren.

Hantering av inkommande samtal på den parkopplade enheten

Uppgift	Åtgärd
Besvara inkommande samtal	Tryck på knappen ⑥
Avvisa inkommande samtal	Håll knappen ⑥ intryckt i två sekunder
Avsluta ett samtal	Tryck på knappen ⑥
Återuppringning	Tryck snabbt två gånger på knappen ⑥
Inaktivera mikrofonen	Tryck på knappen ⑩. Statusindikatorn lyser med fast rött sken.

Laddning av en enhet med den portabla laddaren ②

1. Säkerställ att högtalaren är laddad.
2. Anslut enheten som ska laddas till **USB-uttaget** ④ med kabeln ③ eller med kabeln som medföljer din enhet.

Avfallshantering

- Symbolen på förpackningen anger att förpackningen är tillverkad av PAP (övrig papp).
- Batterier får inte sorteras som hushållsavfall. De kan innehålla giftiga tungmetaller och omfattas av bestämmelser om farligt avfall. Lämna därför in förbrukade återuppladdningsbara batterier till lämplig återvinningsstation.



Efterlevnad av

radioutrustningsdirektivet (RED)

Härmed försäkras Esselte Leitz GmbH & Co KG att denna Bluetooth-enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten om EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.leitz.com.

Käyttötarkoitus

Tämä Leitz-tuote on tarkoitettu äänen toistamiseen ja lähettämiseen sekä sellaisten laitteiden lataamiseen, jotka voidaan ladata USB-liitännän kautta. Tuote on tarkoitettu yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Tuotetta saa käyttää vain koti-ympäristössä tai vastaavissa tiloissa, kuten toimistoissa ja myymälöissä. Tuotetta ei saa käyttää tiloissa, joissa se altistuu syövyttävälle aineille, eikä räjähdysriskissä ympäristöissä. Tuotetta ei saa käyttää lääketieteellisiin tarkoituksiin. Tuotetta saa käyttää vain tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti. Kaikki käyttö, jota ei ole kuvattu tässä käyttöoppaassa, on epäasianmukaista käyttöä. Pidätämme oikeuden teknisen kehitystyön aiheuttamiin muutoksiin. Näissä käyttöohjeissa neuvottelukaiutinta ja varavirtalähdettä kutsutaan ”kaiuttimeksi”.

Tekniset tiedot ①

Kotelon materiaali: alumiini/ABS

Akun tyyppi: litiumioniakku

Käytön/varastoinnin vaatimat

ympäristöolosuhteet: 0–40 °C;

suhteellinen kosteus 10–95 %



VAROITUS! Lue kaikki turvallisuuteen liittyvät varoitukset ja kaikki käyttöohjeet.

- Varaa aikaa ja lue yleiset turvaohjeet. Yleiset turvaohjeet ovat erillisessä lehtisessä. Tämä lehtinen tulee tuotteen mukana.
- Jos tuotetta ei asenneta ja käytetä tämän käyttöoppaan mukaisesti, se saattaa aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiolähetyskäyttöön tai muihin elektroniikkalaitteisiin asuinalueella. Käytä vain suojattua kaapelia komponenttien yhdistämiseen tällaisten häiriöiden estämiseksi. Tuotetta ei saa käyttää, jos ohjeita ei noudateta.
- Sisäänrakennettu litiumioniakku on helposti syttyvä. Pidä se etäällä avotulesta!
- Pidä kaiutin turvallisella etäisyydellä korviasi, jotta vältät kuulovammat.

Pura ja tarkista paketin sisältö ②

A Kannettava neuvottelukaiutin ja varavirtalähde

B Micro-USB <> USB-A-uroskaapeli

C Micro-USB <> AUX IN -uroskaapeli

D Hihna

E Suojapussi

F Käyttö- ja turvallisuusohjeet

Käyttö

Kaiuttimen lataaminen ③

- Kaiutin tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa (noin 2 tuntia).
 - Lataa kaiutin aina 6 kuukauden välein tai jos vain yksi LED-valo vilkkuu **lataustason ilmaisimessa** ④.
 - Varmista käyttäessäsi USB-verkkolaitetta, että se on yhdistetty kelvolliseen ja helposti käytettävissä olevaan pistorasiaan.
 - Kaiutinta ei voi käyttää sekä laturina että kaiuttimena samanaikaisesti.
1. Varmista, että kaiutin on kytketty pois päältä (**LED-valo säleikön päällä** ④ ei pala).
 2. Käytä kaapelia ⑥ **micro-USB-liittimen** ⑧ yhdistämiseen tietokoneen USB-porttiin tai valinnaiseen USB-verkkolaitteeseen.
->**Lataustason ilmaisim** ④ näyttää latauksen edistymisen ④
 3. Irrota laturi latauksen ollessa valmis (4 LED-valoa palaa yhtäjaksoisesti).

Akun varaustason tarkistaminen ④

Laitteparin muodostaminen kaiuttimen ja laitteen väliille

4. Kytke kaiutin päälle painamalla painiketta ⑥ kaksi sekuntia. Kun kaiutin hakee jo laittepariksi liitettyä laitetta, **säleikön päällä oleva LED-valo** ⑧ vilkkuu vihreään/ punaisena.
5. Aktivoi Bluetooth-hakutila laitteessasi
6. Valitse laitteestasi kaiutin (näkyvä nimellä **Leitz 6519**).
7. Jos tunnusta tai salasanaa pyydetään, anna **0000**. Kun yhteys on muodostettu, **säleikön päällä oleva LED-valo** ⑧ palaa yhtäjaksoisesti. Äänen toistaminen ja siirtäminen sekä hallinta toimivat nyt kaiuttimen kautta.

Äänentoiston hallinta Bluetoothin kautta

Tavoite	Toiminta
Kaiutin päälle	Paina painiketta ⑥ kaksi sekuntia
Siirtyä seuraavaan kappaleeseen	Paina lyhyesti painiketta ⑩
Siirtyä edelliseen kappaleeseen	Paina lyhyesti painiketta ⑪
Säätää äänenvoimakkuutta	Pidä painiketta ⑩ tai painiketta ⑪ pohjassa
Pysäyttää toisto	Paina painiketta ⑥

Äänentoiston hallinta kaapelyhteyden kautta ⑤

1. Yhdistä kaapeli ⑤ laitteesi äänen ulostuloon.
2. Yhdistä kaapelin micro-USB-liitin ③ kaiuttimen **micro-USB-liitäntään** ④.
3. Kytke kaiutin päälle painamalla painiketta ⑥ kaksi sekuntia.
4. Käytä laitettasi äänentoiston hallintaan. Säädä äänenvoimakkuutta kaiuttimen painikkeella ⑪ tai painikkeella ⑩.

Saapuvien puhelujen ohjaaminen laiteparin laitteella

Tavoite	Toiminta
Vastata saapuvaan puheluun	Paina painiketta ⑥
Hylätä saapuva puhelu	Pidä painike ⑥ pohjassa kahden sekunnin ajan
Lopettaa puhelu	Paina painiketta ⑥
Uudelleenvalinta	Paina painiketta ⑥ nopeasti kaksi kertaa peräkkäin
Mykistä mikrofoni	Paina painiketta ①. LED-tilan merkkivalo palaa punaisena.

Laitteen lataus varavirtalähteen kautta ②

1. Varmista, että kaiutin on ladattu.
2. Yhdistä ladattava laite **USB-liitäntään** ② kaapelilla ⑧ tai laitteen mukana tulleella kaapelilla.

Hävittäminen

- Pakkauksessa oleva symboli tarkoittaa, että pakkaus on valmistettu PAP-materiaalista.
- Akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Ne saattavat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja niihin sovelletaan vaarallisia jätteitä koskevia määräyksiä. Tästä syystä käytetyt ja ladattavat akut on hävitettävä paikallisiin keräyspisteisiin.



RED-direktiivin noudattaminen

Esselte Leitz GmbH & Co KG vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppinen Bluetooth-laitte vastaa direktiivin 2014/53/EY ehtoja. EY-vaatimustenmukaisuuslausekkeen täydellinen teksti on saatavissa Internet-osoitteesta: www.leitz.com.

Ettenähtud otstarve

See Leitz'i toode on mõeldud heli taasesitamiseks ja edastamiseks ning USB-kontakti kaudu laetavate seadmete laadimiseks. Toode on mõeldud kasutamiseks eraviisiliselt, mitte ärieesmärgil. Toode tohib kasutada ainult kodus vms keskkonnas, näiteks kontoris või kaupluses. Toode ei tohi kasutada meditsiinilisel otstarbel ega söövitus- või plahvatusohtlikus keskkonnas. Toode tohib kasutada ainult käesolevas juhendis toodud juhiste kohaselt. Kõiki kasutusviise, mida ei ole kirjeldatud käesolevas juhendis, loetakse mittesihipäraseks kasutamiseks. Seoses tehnoloogia arenguga võidakse teha muudatusi. Käesolevas kasutusjuhendis nimetatakse konverentsikõlarit ja akupanka kõlariks.

Tehnilised andmed ①

Korpuse materjal: alumiinium/ABS

Aku tüüp: liitiumioonaku

Kasutamise- ja hoiustamistingimused:

0~40 °C; suhteline õhuniiskus 10~95%



HOIATUS! Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi.

- Leidke aega, et tutvuda üldiste ohutuseeskirjadega. Üldised ohutuseeskirjad leiate eraldi brošüürist. See brošüür kuulub komplekti.
- Kui toote paigaldamisel ja kasutamisel ei järgita käesolevat juhendit, võib see häirida raadio- või telesignaalide vastuvõtmist või mõjutada elurajoonides muude elektroonikaseadmete tööd. Et selliseid häireid vältida, kasutage osade ühendamiseks ainult varjestatud kaablit. Nõuete eiramisel ei ole lubatud seda toodet kasutada.
- Sisseehitatud liitiumioonaku on tuleohtlik. Kaitske seda lahtiste leekide eest!
- Hoidke kõlarit kõrvadest ohutus kauguses, et vältida kuulmislanguse ohtu.

Avage pakend ja kontrollige selle sisu ②

A Kaasaskantav konverentsikõlar ja akupank

B Micro-USB <-> USB-A pistikuga juhe

C Micro-USB <-> AUX IN pistikuga juhe

D Rihm

E Kaitseümbris

F Kasutusjuhend ja ohutuseeskirjad

Kasutamine

Kõlari laadimine ③

- Enne esimest kasutuskorda tuleb kõlar täis laadida (selleks kulub umbes 2 tundi).
 - Laadige kõlarit iga 6 kuu tagant või iga kord, kui **laadimistaseme näidikul** ④ on jäänud põlema ainult üks vilkuv märgutuli.
 - Kui kasutate USB-toiteadapterit, ühendage see sobiva ja kergesti ligipääsetava elektrikontaktiga.
 - Kõlari kasutamisel ei saa seda samaaegselt kasutada laadijana.
1. Jälgige, et kõlar oleks välja lülitatud (**esiküljel olev märgutuli** ⑤ ei põle).
 2. Ühendage **micro-USB pesa** ⑥ juhtme ⑦ abil arvuti USB-pesaga või lisavarustusse kuuluva USB-toiteadapteriga.
-> **Laadimistaseme näidik** ④ näitab laadimise kulgu ④.
 3. Kui laadimine on lõppenud (4 märgutuld on põlema süttinud), eemaldage laadija.

Aku laetuse taseme kontrollimine ④

Kõlari sidumine teise seadmega

4. Kõlari sisselülitamiseks hoidke nuppu ⑥ kaks sekundit all. Kui kõlar otsib varem seotud seadet, siis vilgub **esiküljel olev märgutuli** ⑧ (roheline/punane).
5. Aktiveerige oma seadmes Bluetoothi otsingurežiim.
6. Valige seadmes kõlar (**Leitz 6519**).
7. Kui küsitakse koodi või parooli, sisestage **0000**. Pärast ühenduse loomist jääb **esiküljel olev märgutuli** ⑧ (roheline) põlema. Nüüd toimub heli taasesitamine, edastamine ja juhtimine kõlari kaudu.

Heli juhtimine Bluetoothi kaudu

Eesmärk	Toiming
Kõlari sisselülitamine	Hoidke nuppu ⑥ kaks sekundit all.
Järgmise pala käivitamine	Vajutage lühidalt nuppu ⑭.
Eelmise pala käivitamine	Vajutage lühidalt nuppu ⑬.
Helitugevuse reguleerimine	Vajutage pikalt nuppu ⑭ või ⑬.
Taasesituse peatamine	Vajutage nuppu ⑥.

Heli juhtimine juhtme kaudu ⑤

1. Ühendage juhe ⑤ seadme heliväljundiga.
2. Ühendage juhtme ⑤ micro-USB pistik kõlari **micro-USB pesaga** ⑨.
3. Kõlari sisselülitamiseks hoidke nuppu ⑥ kaks sekundit all.
4. Taasesitust saate juhtida oma seadmega. Helitugevuse reguleerimiseks kasutage kõlari nuppu ⑬ või ⑭.

Seotud seadme sissetulevate telefonikõnede juhtimine

Eesmärk	Toiming
Sissetulevale kõnele vastamine	Vajutage nuppu ⑥.
Sissetulevast kõnest keeldumine	Hoidke nuppu ⑥ kaks sekundit all.
Kõne lõpetamine	Vajutage nuppu ⑥.
Kordusvalimine	Vajutage kaks korda lühidalt nuppu ⑥.
Mikrofoni vaigistamine	Vajutage nuppu ④. Süttib punane oleku märgutuli.

Seadme laadimine akupanga kaudu ⑥

1. Veenduge, et kõlar on laetud.
2. Ühendage laadimist vajav seade **USB-pesaga** ⑩, kasutades juhet ⑧ või seadme komplekti kuuluvat juhet.

Kasutuselt kõrvaldamine

- Pakendil olev tähis näitab, et pakend on valmistatud papist.
- Akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle ning nende suhtes võivad kohalduda ohtlikke jäätmeklassifikatsioone. Seetõttu tuleb kasutatud laetavad akud viia kohalikku kogumispunkti.



Vastavus raadioseadmete direktiivi nõuetele

Käesolevaga kinnitab Esselte Leitz GmbH & Co KG, et Bluetoothiga raadioseade vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni tervikteksti leiate järgmiselt internetiaadressilt: www.leitz.com.

Paredzētais pielietojums

Šo „Leitz” produktu paredzēts lietot kā ierīci audioierakstu atskaņošanai un pārraidei un tādu ierīču uzlādēšanai, kuras var uzlādēt, izmantojot USB spraudni. Šis produkts paredzēts privātām, nekomerciālām vajadzībām. Produkts ir lietojams tikai mājāsaimniecībās vai līdzīgā vidē, piemēram, birojos un veikalos. Produktu nedrīkst lietot korozīvā vai eksplozīvā vidē vai medicīniskiem mērķiem. Produktu var lietot tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā aprakstītajiem norādījumiem. Lietošana, kas nav aprakstīta šajā rokasgrāmatā, uzskatāma par neparedzētu lietošanu. Ir iespējamas produkta izmaiņas saskaņā ar tehnoloģiju attīstību. Šajā lietošanas pamācībā konferenču skaļrunis un ārējais akumulators tiek saukti „skaļrunis”.

Tehniskie dati ①

Korpusa materiāls: Alumīnijs/ABS

Akumulatora veids: Litija jonu akumulators

Ekspluatācijai/uzglabāšanai nepieciešamie apkārtējās vides apstākļi: temperatūra 0 °C~40 °C, relatīvais mitrums 10%~95%



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus.

- Lūdzu, uzmanīgi izlasiet vispārējos drošības noteikumus. Vispārējie drošības noteikumi ir pieejami atsevišķā brošūrā. Šī brošūra ir iekļauta komplektā.
- Šajā rokasgrāmatā minēto produkta uzstādīšanas un lietošanas noteikumu neievērošana var traucēt radio vai televīzijas signālu uztveršanu vai ietekmēt citas dzīvojamās rajonos darbojošās elektroniskās ierīces. Lai nepieļautu šādus traucējumus, komponentu savienošanai lietojiet tikai ekranētus kabelus. Ja noteikumi netiek ievēroti, šī produkta lietošanas atļauja kļūst nederīga.
- Iekļautais litija jonu akumulators ir uzliesmojošs. Neglabājiet to atklātas liesmas tuvumā!
- Lai novērstu risku, ka tiek zaudēta dzirdē, turiet skaļruni drošā attālumā no ausīm.

Izsaņojiet un pārbaudiet saturu ②

A Portatīvs konferenču skaļrunis un ārējais akumulators

B Mikro USB <-> USB-A kabelis ar spraudni

C Mikro USB <-> AUX IN kabelis ar spraudni

D Siksnīņa

E Aizsargapvalks

F Lietošanas pamācība un drošības norādījumi

Lietošana

Kā uzlādēt skaļruni ③

- Pirms pirmreizējās lietošanas skaļrunim jābūt pilnībā uzlādētam (apt. 2 st.).
 - Vienmēr uzlādējiet skaļruni ik pēc sešiem mēnešiem vai arī gadījumā, ja mirgo tikai viena no **uzlādes līmeņa indikatora** ④ LED lampiņām.
 - Lietojot USB strāvas adapteri, nodrošiniet, ka tas tiek pievienots piemērotai un viegli pieejamai tīkla kontaktligzdai.
 - Skaļruni nav iespējams lietot kā lādētāju un skaļruni vienlaicīgi.
1. Pārlicinieties, ka skaļrunis ir izslēgts (ir izslēgta **LED lampiņa uz režģa** ④).
 2. **Mikro USB izejas** ⑤ pievienošanai pie datora USB porta vai pie izvēles USB strāvas adaptera izmantojiet kabeli ⑥. ->**Uzlādes līmeņa indikatora** ④ rāda uzlādes procesu ④
 3. Pēc uzlādes beigām (kad 4 LED lampiņas ir vienmērīgi iegaismojušas) izņemiet lādētāju.

Kā pārbaudīt akumulatora līmeni ④

Kā savienot pāri skaļruni ar ierīci

4. Divas sekundes nospiediet pogu ⑥, lai ieslēgtu skaļruni. Kamēr skaļrunis meklē jau pāri savienotu ierīci, **LED lampiņa uz režģa** ⑩ mirgo zaļā/sarkanā krāsā.
5. Aktivizējiet uz ierīces Bluetooth meklēšanas režīmu.
6. Atlasiet uz ierīces skaļruni (attēlots kā **Leitz 6519**).
7. Ja tiek prasīts, kā kodu vai paroli ievadiet **0000**. Pēc savienojuma izveides **LED lampiņa uz režģa** ⑩ vienmērīgi izgaismojas zaļā krāsā. Tagad audioierakstu atskaņošana, pārraide un kontrole tiek veikta caur skaļruni.

Kā kontrolēt audioierakstus, izmantojot Bluetooth

Uzdevums	Darbība
Ieslēgt skaļruni	Divas sekundes nospiediet pogu ⑥
Pāriet uz nākamo skaņdarbu	Ātri nospiediet pogu ⑩
Pāriet uz iepriekš. skaņdarbu	Ātri nospiediet pogu ⑪
Noregulēt skaļumu	Nospiediet un turiet pogu ⑩ vai pogu ⑪
Apturēt atskaņošanu	Nospiediet pogu ⑥

Kā kontrolēt audioierakstus, izmantojot kabeļa savienojumu ⑤

1. Savienojiet kabeli ⑤ ar savas ierīces audio izeju.
2. Savienojiet kabeļa ⑤ mikro USB spraudni ar skaļrunī iebūvēto **mikro USB izeju** ⑩.
3. Divas sekundes nospiediet pogu ⑥, lai ieslēgtu skaļruni.
4. Izmantojiet ierīci atskaņošanas kontrolei. Skaļuma regulēšanai lietojiet uz skaļruņa iebūvētās pogas ⑪ vai ⑩.

Kā uz pāri savienotās ierīces kontrolēt ienākošos tālruna zvanus

Uzdevums	Darbība
Atbildēt uz ienākošo zvanu	Nospiediet pogu ⑥
Atteikt ienākošo zvanu	Nospiediet pogu ⑥ un turiet nospiestu divas sekundes
Izbeigt sarunu	Nospiediet pogu ⑥
Atkārtot zvanu	Divas reizes ātri nospiediet pogu ⑥
Izslēgt mikrofonu	Nospiediet pogu ④. LED statusa indikators iegaismosies vienmērīgi sarkanā krāsā.

Kā uzlādēt ierīci, izmantojot ārējo akumulatoru ⑥

1. Pārlicinieties, ka skaļrunis ir uzlādēts.
2. Savienojiet ierīci, kuru vēlaties uzlādēt, ar **USB izeju** ⑩, izmantojot kabeli ⑥ vai kabeli, ko saņēmat komplektā ar ierīci.

Atbrīvošanās no ierīces

- Uz iepakojuma uzdrukātais simbols norāda, ka iepakojums ir izgatavots no PAP.
- Akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. To sastāvā var būt toksiski smagie metāli, un uz tiem attiecas noteikumi par bīstamajiem atkritumiem. Tādēļ izlietotus uzlādējamus akumulatorus nododiet vietējā atkritumu savākšanas punktā.



Atbilstība Radioiekārtu direktīvai

Līdz ar šo *Esselte Leitz GmbH & Co KG* apliecina, ka radio aprīkojuma tipa *Bluetooth* ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams internetā adresē www.leitz.com.

Paskirtis

Šis „Leitz“ gaminy s skirtas naudoti kaip garsinius signalus atkuriantis ir perduodantis įrenginys, taip pat kaip įrenginių, kuriems įkrauti reikalinga USB jungtis, įkroviklis. Šis gaminy s skirtas privačioms, ne komercinėms reikmėms. Gaminy s turėtų būti naudojamas tik buitinėje arba panašiose aplinkose, pvz., biuruose ir parduotuvėse. Gaminy o negalima naudoti aplinkoje, kurioje yra ėsdinančių arba sprogių dalelių ar medicininiams tikslams. Gaminy s gali būti naudojamas tik pagal šiame naudojimo vadove esančias instrukcijas. Bet koks kitas gaminy o panaudojimas, nei nurodyta šiame naudojimo vadove, laikomas nenumatytu naudojimu. Technologinio proceso metu gali būti atliekami pakeitimai. Šiose naudotojo instrukcijose „Conference Speaker“ (konferencinis garsiakalbis) ir „Power Bank“ (nešiojamasis įkroviklis) vadinami garsiakalbiu.

Techniniai duomenys ①

Korpuso medžiaga: Aliuminis / ABS

Akumulatoriaus tipas: Ličio jonų akumulatorius

Naudojimo / sandėliavimo aplinkos sąlygos: 0–40 °C; 10–95 % santykinis drėgnis



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugumo įspėjimus ir instrukcijas.

- Skirkite laiko bendrosioms saugumo instrukcijoms perskaityti. Bendrąsias saugumo instrukcijas rasite atskiroje brošiūroje. Ši brošiūra pridėta.
- Jeigu gaminy s nėra montuojamas ir naudojamas, kaip nurodyta šiame vadove, jis gali trukdyti priimti radijo arba televizijos signalus arba turėti įtakos kitiems gyvenamosiose patalpose esantiems elektroniniams įrenginiams. Kad būtų išvengta tokios sąveikos, komponentai turi būti jungiami naudojant tik ekranuotą kabelį. Jei instrukcijų nesilaikoma, panakinama teisė naudoti šį įrenginį.
- Sumontuotas ličio jonų akumulatorius yra degus. Jį laikykite atokiau nuo atviro liepsnos!
- Tam, kad išvengtumėte klausos praradimo, garsiakalbį laikykite saugiu atstumu nuo ausų.

Išpakuokite ir patikrinkite turinį ②

A Nešiojamasis konferencinis

garsiakalbis ir nešiojamasis įkroviklis

B Mikro USB <-> USB-A apgaubiamosios

jungties kabelis

C Mikro USB <-> AUX IN apgaubiamosios

jungties kabelis

D Dirželis

E Apsauginis dėklas

F Naudojimo ir saugos instrukcijos

Naudojimas

Garsiakalbio įkrovimas ③

- Prieš pirmąjį naudojimą garsiakalbis turi būti visiškai įkrautas (apie 2 val.).
 - Garsiakalbį visada įkraukite kas 6 mėnesius arba kai tik pradeda mirksėti **įkrovos lygio indikacinis šviesos diodas** ④.
 - Kai naudojamas USB maitinimo adapteris, užtikrinkite, kad jis būtų įjungtas į tinkamą ir lengvai pasiekiamą maitinimo lizdą.
 - Nėra galimybės garsiakalbį vienu metu naudoti kaip įkroviklį ir garsiakalbį.
1. Įsitinkite, kad garsiakalbis išjungtas (**ant grotelių esantis šviesos diodas** ④ nešviečia).
 2. Naudokite kabelį ⑥, kad prijungtumėte **mikro USB jungtį** ⑦ prie kompiuterio USB jungties arba prie papildomai pasirenkamo USB maitinimo adapterio.
-> **įkrovos lygio indikatorius** ④ rodo įkrovimo progresą ④

3. Baigę krauti, atjunkite įkroviklį (šviečia 4 šviesos diodai).

Akumuliatoriaus įkrovos lygio tikrinimas ④

Garsiakalbio susiejimas su įrenginiu

4. Norėdami įjungti garsiakalbį, palaikykite nuspaužę mygtuką ⑥ dvi sekundes. Kol garsiakalbis ieško jau suporuoto įrenginio, **ant grotelių esantis šviesos diodas** ⑤ mirksi žaliai / raudonai.
5. Savo įrenginyje įjunkite „Bluetooth“ paieškos režimą
6. Įrenginyje pasirinkite garsiakalbį (rodomą kaip „Leitz 6519“).
7. Jeigu prašoma, įveskite **0000** kaip kodą arba slaptažodį. Kai ryšys užmegztas, **ant grotelių esantis šviesos diodas** ⑤ šviečia žaliai. Garso atkūrimas, perdavimas ir valdymas atliekamas garsiakalbyje.

Garso valdymas per „Bluetooth“

Tikslas	Veiksmas
Įjungti garsiakalbį	Dvi sekundes laikyti nuspaužus mygtuką ⑥
Pereiti prie kito takelio	Trumpai spustelėti mygtuką ⑥
Grįžti į ankstesnį takelį	Trumpai spustelėti mygtuką ①
Garso reguliavimas	Nuspausti ir laikyti mygtuką ⑥ arba mygtuką ①
Sustabdyti atkūrimą	Nuspausti mygtuką ⑥

Garso valdymas naudojant kabelio jungtį ⑤

- Kabli ⑤ prijunkite prie įrenginio garso išėjimo jungties.
- Kabelio ⑤ mikro USB kištuką prijunkite prie garsiakalbio **mikro USB jungties** ⑥.
- Norėdami įjungti garsiakalbį, mygtuką ⑥ palaikykite nuspaužę dvi sekundes.
- Savo įrenginį naudokite garsui valdyti. Norėdami sureguliuoti garšą, naudokite garsiakalbio mygtukus ① arba ⑥.

Gaunamo skambučio valdymas suporuotame įrenginyje

Tikslas	Veiksmas
Atsiliepti į gaunamą skambutį	Nuspausti mygtuką ⑥
Atmesti gaunamą skambutį	Nuspausti ir palaikyti mygtuką ⑥ dvi sekundes
Baigti skambutį	Nuspausti mygtuką ⑥
Perskambinti	Greitai dukart nuspausti mygtuką ⑥
Nutildyti mikrofoną	Nuspausti mygtuką ④. Šviesos diodo būsenos indikatorius dega raudonai.

Įrenginio įkrovimas nešiojamuoju įkrovikliu ⑥

- Įsitikinkite, kad garsiakalbis įjungtas.
- Įrenginį, kurį norite įkrauti, prijunkite prie **USB jungties** ⑤ kabeliu ⑥ arba kabeliu, pateikiamu su įrenginiu.

Utilizavimas

- Ant pakuotės esantis simbolis nurodo, kad ji pagaminta iš popieriaus.
- Akumuliatoriai negali būti išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti toksiškų sunkiųjų metalų, tad jiems taikomos kenksmingų atliekų taisyklės. Todėl panaudotus įkraunamuosius akumuliatorius perduokite vietos surinkimo punktui.



ES direktyvų atitikimas

Šiuo dokumentu „Esselte Leitz GmbH & Co KG“ pareiškia, kad radijo įrangos tipo „Bluetooth“ įrenginys atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikimo deklaracijos tekstą galima rasti internetiniu adresu: www.leitz.com.

Przeznaczenie urządzenia

Ten produkt Leitz jest przeznaczony do wykorzystania jako urządzenie, które przetwarza i nadaje sygnał audio oraz do ładowania urządzeń, które można ładować za pomocą złącza USB. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego. Produkt powinien być używany tylko w warunkach domowych lub podobnych, np. w biurach i sklepach. Produktu nie wolno używać w miejscach, w których występuje atmosfera korozyjna lub wybuchowa, a także do celów medycznych. Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcjami przedstawionymi w niniejszym podręczniku. Korzystanie z produktu w sposób inny niż opisany w niniejszym podręczniku jest postrzegane jako użycie niezgodnie z przeznaczeniem. Produkt znajduje się w trakcie udoskonalania technologicznego – zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania modyfikacji. W niniejszej instrukcji obsługi produkt Conference Speaker and Power Bank jest nazywany „głośnikiem”.

Specyfikacja techniczna ①

Materiał, z którego wykonano obudowę:

Aluminium/ABS

Typ akumulatora: Akumulator litowo-jonowy

Warunki atmosferyczne wymagane podczas używania/przechowywania: temperatura 0°C~40°C; wilgotność względna 10%~95%



OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.

- Poświęć czas na przeczytanie ogólnych instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa można znaleźć w osobnej broszurze. Broszura jest dołączona do produktu.
- Jeśli produkt nie zostanie zainstalowany i nie będzie używany zgodnie z tą instrukcją, może powodować zakłócenia w odbiorze programów radiowych lub telewizyjnych, a także zakłócać pracę innych urządzeń elektronicznych w pomieszczeniach mieszkalnych. Aby uniknąć takich zakłóceń, do podłączenia urządzenia stosuj wyłącznie kabel ekranowany. Brak przestrzegania tego wymogu unieważnia uprawnienia do stosowania tego produktu.
- Wbudowana bateria litowo-jonowy jest łatwopalna. Trzymać z dala od otwartego ognia!
- Głośnik należy trzymać w bezpiecznej

odległości od uszu, aby uniknąć ryzyka utraty słuchu.

Rozpakowanie i kontrola zawartości ②

- A** Przenośny głośnik konferencyjny i akumulator
- B** Kabel micro-USB <> USB-A męski
- C** Kabel micro-USB <> AUX IN męski
- D** Pasek
- E** Etui ochronne
- F** Instrukcje użytkowania oraz instrukcje bezpieczeństwa

Użytkowanie

Ładowanie głośnika ③

- Przed pierwszym użyciem głośnik należy naładować do pełna (ok. 2 godziny).
 - Zawsze ładuj głośnik co 6 miesięcy lub gdy miga tylko jedna dioda **wskaznika poziomu naładowania** ④.
 - Jeśli korzystasz z ładowarki USB, umieść ją w odpowiednim i łatwo dostępnym gniazdku elektrycznym.
 - Jednoczesne używanie urządzenia jako głośnika i ładowarki jest niemożliwe.
1. Upewnij się, że głośnik jest wyłączony (**dioda na siatce** ④ nie świeci się).
 2. Użyj kabla ⑥, aby podłączyć **złącze micro-USB** ⑦ do portu USB w komputerze lub opcjonalnej ładowarce USB.
->**Wskaźnik poziomu naładowania** ④ pokazuje postępowanie ładowania ④
 3. Wyjmij ładowarkę, gdy ładowanie się zakończy (4 diody świecą światłem ciągłym).

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora ④

Nawiązywanie połączenia pomiędzy głośnikiem a urządzeniem

4. Naciśnij przycisk ⑥ na dwie sekundy, aby włączyć głośnik. Gdy głośnik wyszukuje dodane urządzenia, **dioda na siatce** ⑥ miga w kolorze zielonym/czerwonym.
5. Włącz tryb wyszukiwania Bluetooth w urządzeniu
6. W urządzeniu wybierz głośnik (wyświetla się jako **Leitz 6519**).
7. Jeśli urządzenie żąda podania kodu lub hasła, wpisz **0000**. Po nawiązaniu połączenia **dioda na siatce** ⑥ świeci światłem ciągłym na zielono. Przetwarzanie i nadawanie sygnału audio oraz sterowanie odbywają się teraz przez głośnik.

Kontrolowanie sygnału audio przez Bluetooth

Cel	Czynność
Włączenie głośnika	Naciśnij przycisk ⑥ na dwie sekundy
Przejdź do następnego utworu	Krótko wciśnij przycisk ⑤
Przejdź do poprzedniego utworu	Krótko wciśnij przycisk ④
Regulacja głośności	Wciśnij i przytrzymaj przycisk ⑤ lub przycisk ④
Zatrzymanie odtwarzania	Naciśnij przycisk ⑥

Kontrolowanie sygnału audio przez połączenie kablowe ⑤

1. Podłącz kabel ④ do wyjścia audio w Twoim urządzeniu.
2. Podłącz wtyczkę micro-USB kabla ④ do **złącza micro-USB** ⑤ w głośniku.
3. Naciśnij przycisk ⑥ na dwie sekundy, aby włączyć głośnik.
4. Kontroluj odtwarzanie za pomocą urządzenia. Do regulacji poziomu głośności użyj przycisku ④ lub ⑤ na głośniku.

Kontrolowanie połączeń przychodzących w połączonym urządzeniu

Cel	Czynność
Odebranie połączenia przychodzącego	Naciśnij przycisk ⑥
Odrzucenie połączenia przychodzącego	Naciśnij i przytrzymaj przycisk ⑥ przez dwie sekundy
Zakończenie rozmowy	Naciśnij przycisk ⑥
Wybór ostatniego numeru	Szybko wciśnij przycisk ⑥ dwa razy
Wyciszenie mikrofonu	Naciśnij przycisk ④. Dioda statusu świeci się ciągłym światłem czerwonym.

Ładowanie urządzenia z akumulatora *power bank* ⑥

1. Upewnij się, że głośnik jest naładowany.
2. Podłącz urządzenie, które chcesz naładować, do **złącza USB** ⑥ za pomocą kabla ⑥ lub kabla dołączonego do urządzenia.

Utylizacja

- Symbol umieszczony na opakowaniu wskazuje, że opakowanie wykonano z tworzywa PAP.
- Akumulatorów nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych. Mogą zawierać trujące metale ciężkie, dlatego podlegają przepisom dotyczącym odpadów niebezpiecznych. Dlatego zużyte akumulatory należy przekazać do lokalnego punktu odbiorczego.



Zgodność z dyrektywą RED

Niniejszym spółka Esselte Leitz GmbH & Co KG oświadcza, że urządzenie radiowe z funkcją Bluetooth spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.leitz.com.

Призначене використання

Цей продукт Leitz призначений для програвання та передачі звука, а також для зарядки пристроїв, які можна заряджати за допомогою роз'єму USB. Продукт призначений для особистого некомерційного використання. Продукт має використовуватись тільки в побутових або аналогічних умовах, наприклад, в офісах чи магазинах. Продукт не можна використовувати в місцях з наявністю корозії, в вибухонебезпечному середовищі або в медичних цілях. Продукт може бути використаний тільки згідно з інструкціями, що містяться в цьому посібнику. Будь-яке використання крім описаного у цьому посібнику розглядатиметься як використання не за призначенням. Зберігається можливість модифікацій в ході технічного прогресу. У цьому посібнику для користувача динамік конференц-зв'язку з блоком живлення іменуватиметься «динамік».

Технічні характеристики ①

Матеріал корпусу: алюміній/акрилонітрил-бутадієн-стирол
Тип батареї: йонно-літєва акумуляторна батарея

Умови навколишнього середовища для експлуатації/зберігання: 0°C–40°C; відносна вологість 10%–95%



УВАГА! Ознайомтесь з усіма попередженнями щодо безпеки та з усіма інструкціями.

- Знайдіть час та ознайомтесь з загальними правилами з техніки безпеки. Загальні правила з техніки безпеки знаходяться в окремій брошурі. Ця брошура входить в комплект поставки.
- Якщо даний продукт не встановлений і не використовується відповідно до цього посібника, це може викликати шкідливі перешкоди радіо чи телевізійного прийому або впливати на інші електронні пристрої в житлових районах. Для з'єднання компонентів використовуйте тільки екранований кабель, щоб уникнути таких перешкод. Невідповідність до цього посібника скасовує дозвіл на експлуатацію даного продукту.
- Вбудована йонно-літєва акумуляторна батарея є вогненебезпечною. Тримайте її подалі від відкритого вогню!
- Тримайте динамік на безпечній відстані від своїх вух, щоб запобігти ризику втрати слуху.

Розпакування та перевірка вмісту ②

A Портативний динамік конференц-зв'язку з блоком живлення

B Micro-USB <> USB-A, штепсельна частина роз'єму

C Micro-USB <> AUX IN, штепсельна частина роз'єму

D Ремінець

E Захисна гільза

F Інструкція з експлуатації та правила з техніки безпеки

Використання

Зарядка динаміка ③

- Перед першим використанням динамік має бути повністю заряджений (приблизно 2 години).
 - Обов'язково заряджайте динамік кожні 6 місяців або коли блимає останній світлодіод **індикатора рівня заряду** ④.
 - При використанні USB-адаптера джерела живлення переконайтеся, що адаптер підходить і легко вставляється в мережеву розетку.
 - Неможливо використовувати динамік як зарядний пристрій і динамік одночасно.
1. Переконайтеся, що динамік виключений (**світлодіод на декоративній решітці** ⑤ не горить).
 2. За допомогою кабелю ⑥ з'єднайте роз'єм мікро-USB ⑧ с USB-портом комп'ютера або додатковим USB-адаптером джерела живлення.
->**Індикатор рівня заряду** ④ показує хід виконання зарядки ④
 3. Після закінчення зарядки (4 світлодіода горять постійно) вимкніть зарядний пристрій.

Перевірка рівня заряду батареї ④

Сполучення динаміка з пристроєм

- Щоб включити динамік, натисніть та утримуйте протягом 2 с кнопку ③. Поки динамік шукає вже сполучений пристрій, **світлодіод на декоративній решітці** ① блимає зеленим/червоним кольором.
- Активуйте режим пошуку по Bluetooth на своєму пристрої.
- Виберіть динамік на своєму пристрої (відображається як **Leitz 6519**).
- Введіть **0000** в якості коду або пароля, за потреби. Після встановлення з'єднання **світлодіод на декоративній решітці** ① постійно горить зеленим кольором. Програвання, передача та контроль аудіо тепер здійснюються за допомогою динаміка.

Контроль аудіо по Bluetooth

Задача	Дія
Включення динаміка	Натисніть кнопку ③ і утримуйте її протягом 2 с
Перехід до наступного треку	Короткочасно натисніть кнопку ④
Перехід до попереднього треку	Короткочасно натисніть кнопку ①
Регулювання гучності	Натисніть і утримуйте кнопку ④ чи кнопку ①
Зупинка програвання	Натисніть кнопку ③

Контроль аудіо при кабельному з'єднанні ⑤

- Підключіть кабель ⑤ до аудіовиходу свого пристрою.
- Вставте вилку мікро-USB кабелю ⑤ в **роз'єм мікро-USB** ⑥ на динаміку.
- Натисніть кнопку ③ та утримуйте її протягом 2 с, щоб включити динамік.
- Використовуйте свій пристрій для контролю програвання. Регулюйте гучність кнопкою ① чи ④ на динаміку.

Контроль вхідних телефонних дзвінків на вашому сполученому пристрої

Задача	Дія
Відповідь на вхідний дзвінок	Натисніть кнопку ③
Відхилення вхідного дзвінка	Натисніть та утримуйте кнопку ③ протягом 2 секунд
Завершення розмови	Натисніть кнопку ③
Повторний набір	Короткочасно двічі натисніть кнопку ③
Відключення мікрофона	Натисніть кнопку ①. Світлодіодний індикатор постійно горить червоним кольором.

Зарядка пристрою за допомогою блока живлення ⑥

- Переконайтесь, що динамік заряджений.
- Підключіть пристрій, який треба зарядити, до **USB-роз'єму** ⑥ за допомогою кабелю ⑥ чи кабелю з комплекту поставки пристрою.

Утилізація

- Символ на упаковці вказує на те, що упаковка виготовлена з PAPER.
- Батареї не можна утилізувати разом зі звичайним побутовим сміттям. Вони можуть містити токсичні важкі метали і підпадають під дію правил для небезпечних високотоксичних відходів. З цієї причини утилізувати використані акумулятори слід в місцевому пункті збору.



Відповідність до директиви ЄЕС про радіотехнічне обладнання

Цим компанія Esselte Leitz GmbH & Co KG заявляє, що тип радіоадаптування Bluetooth-пристрою відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний в інтернеті за адресою: www.leitz.com.

Целевое назначение

Данный продукт Leitz предназначен для использования в качестве устройства для воспроизведения и трансляции звука, а также для зарядки устройств, которые можно заряжать с помощью разъема USB. Данное устройство предназначено для частного, некоммерческого использования. Изделие должно использоваться только в бытовой или аналогичной среде, например, в офисах и магазинах. Изделие не должно использоваться при наличии коррозионно-активной или взрывоопасной атмосферы или для медицинских целей. Изделие может использоваться только в соответствии с указаниями, приведенными в настоящем руководстве. Все варианты использования, отличающиеся от описанных в настоящем руководстве, считаются нецелевым использованием. В процессе технического прогресса возможно внесение изменений. В данной инструкции для пользователя беспроводная акустическая система с внешним аккумулятором называется "акустической системой".

Технические условия ①

Материал корпуса: Алюминий/ABS-пластик

Тип элемента питания: Литий-ионная аккумуляторная батарея

Внешние условия для эксплуатации/хранения: 0°C~40°C; относительная влажность 10 %~95 %



ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями о необходимости соблюдения техники безопасности и со всеми указаниями.

- Выделите время и изучите общие правила техники безопасности. Общие правила техники безопасности вы можете найти в отдельной брошюре. Данная брошюра прилагается.
- Если устройство не устанавливается и не используется в соответствии с данным руководством, это может вызвать недопустимые помехи радио- или телевизионного приема или оказать воздействие на другие электронные устройства в жилых районах. Во избежание таких помех при подключении компонентов используйте только экранированный кабель. Несоблюдение этих инструкций аннулирует разрешение на эксплуатацию данного устройства.
- Встроенный литий-ионный аккумулятор легко воспламеняется. Не подвергайте его воздействию открытого огня!
- Держите акустическую систему на безопасном расстоянии от своих ушей для предотвращения потери слуха.

Распаковка и проверка содержимого ②

- A** Портативная беспроводная акустическая система с внешним аккумулятором
- B** Микро-USB <-> кабель со штекером USB-A
- C** Микро-USB <-> кабель со штекером AUX IN
- D** Хомут
- E** Защитная втулка
- F** Инструкция по эксплуатации и инструкция по технике безопасности

Использование

Зарядка акустической системы ③

- Перед первым использованием акустическая система должна иметь полный заряд (около 2 часов).
 - Всегда заряжайте акустическую систему каждые 6 месяцев, или когда последний горящий светодиод **индикатора уровня заряда** ④ начинает мигать.
 - При использовании силового USB-адаптера обязательно вставьте его в подходящую и легко доступную розетку сети электропитания.
 - Нельзя использовать акустическую систему одновременно как зарядное устройство и акустическую систему.
- Убедитесь, что акустическая система выключена (**светодиод на решетке** ④ отключен).
 - С помощью кабеля ⑥ подключите **разъем микро-USB** ⑥ к USB-порту компьютера или к дополнительному силовому USB-адаптеру.
-> **Индикатор уровня заряда** ④ отображает степень зарядки ④
 - Отключите зарядное устройство после завершения зарядки (4 светодиода горят непрерывным светом).

Проверка уровня заряда батареи ④

Соединение акустической системы с устройством

1. Нажмите и удержите кнопку ⑥ в течение двух секунд для включения акустической системы. Пока акустическая система ищет уже подключенное устройство, **светодиод на решетке ⑤** мигает зеленым/красным светом.
2. Активируйте режим поиска Bluetooth на вашем устройстве
3. На вашем устройстве выберите акустическую систему (отображается как **Leitz 6519**).
4. Введите **0000** в качестве кода или пароля, если он запрашивается. Сразу после установки связи **светодиод на решетке ⑤** горит непрерывным зеленым светом. Воспроизведение, трансляция и регулировка звука теперь осуществляются через акустическую систему.

Управление аудио функциями через Bluetooth

Задача	Действие
Включить акустическую систему	Нажмите и удержите кнопку ⑥ в течение двух секунд
Перейти к следующему треку	Кратковременно нажмите кнопку ⑭
Перейти к предыдущему треку	Кратковременно нажмите кнопку ⑬
Регулировка громкости	Нажмите и удержите кнопку ⑭ или кнопку ⑬
Остановить воспроизведение	Нажмите кнопку ⑥

Управление аудио функциями через кабельное соединение ⑤

1. Подсоедините кабель ③ к аудиовыходу вашего устройства.
2. Подключите микро-USB кабель ③ к **микро-USB разъему ⑤** на акустической системе.
3. Нажмите и удержите кнопку ⑥ в течение двух секунд для включения акустической системы.
4. Управляйте воспроизведением с помощью вашего устройства. Для регулировки громкости используйте кнопку ⑬ или кнопку ⑭ на акустической системе.

Управление входящими звонками на вашем подключенном устройстве

Задача	Действие
Ответить на входящий звонок	Нажмите кнопку ⑥
Отклонить входящий звонок	Нажмите и удержите кнопку ⑥ в течение двух секунд
Завершить входящий звонок	Нажмите кнопку ⑥
Повторить набор	Нажмите кнопку ⑥ два раза подряд
Отключить микрофон	Нажмите кнопку ①. Светодиодный индикатор состояния будет гореть непрерывным красным светом.

Зарядка устройства через внешний аккумулятор ⑥

1. Убедитесь, что акустическая система заряжена.
2. Подключите устройство, которое необходимо зарядить, к **USB-разъему ⑥** с помощью кабеля ⑥ или кабеля, поставляемого с вашим устройством.

Утилизация

- Символ на упаковке указывает на то, что упаковка изготовлена из ПАП.
- Аккумуляторные батареи не могут быть утилизированы с обычными бытовыми отходами. Они могут содержать токсичные тяжелые металлы и подпадают под действие правил для опасных отходов. По этой причине следует утилизировать использованные аккумуляторные батареи в местном пункте сбора.



Соответствие Директиве ЕС о радиооборудовании

Настоящим компания Esselte Leitz GmbH & Co KG заявляет о том, что устройство Bluetooth данного радиооборудования соответствует Директиве ЕС 2014/53/EU. С полным текстом Декларации о соответствии Директиве ЕС можно ознакомиться, перейдя по следующей ссылке: www.leitz.com.

Қолдану мақсаты

Бұл Leitz өнімі аудио дыбыстарды шығаруға, қабылдауға және USB арқылы зарядталатын құрылғыларды зарядтауға арналған. Бұл өнім жеке қолданысқа арналған, коммерциялық қолданысқа жарамсыз. Өнімді үйде немесе офис және дүкендер сияқты ортада ғана пайдалануға болады. Өнімді тат басатын немесе жарылыс қаупі бар ортада немесе медициналық мақсаттарда қолдануға болмайды. Өнімді осы нұсқаулықта сипатталған нұсқауларға сай қолдану қажет. Осы нұсқаулықта көрсетілмеген қолданыс мақсатынан тыс қолданыс болып танылады. Технологиялық жаңалықтарға байланысты өзгерістер жасалуы мүмкін. Осы пайдаланушы нұсқаулығында мәжіліс динамигі мен қуат құрылғысы бірге "динамик" деп аталады.

Техникалық сипаттамалары ①

Материалы: Алюминий/ABS

Батарея түрі: Литий-ионды батареясы

Қалыпты жұмыс/сақтау шарттары:

0-40°C және 10-95 % қатынасты ылғалдылық



ЕСКЕРТУ! Ескертулер мен барлық нұсқауларды оқып шығыңыз.

- Жалпы қауіпсіздік нұсқауларын асықпай, мұқият оқып шығыңыз. Жалпы қауіпсіздік нұсқаулары жеке кітапшада берілген. Осы кітапша қоса қамтылған.
- Егер өнімді орнату және қолдану осы нұсқаулыққа сай орындалмаса, радио және теледидар сигналдарына немесе маңайдағы басқа құрылғылардың сигнал жиілігіне кері әсерін тигізуі мүмкін. Ондай кедергілерге жол бермес үшін, бөлшектерді жалғағанда қапталған кабельдерді ғана қолданыңыз. Нұсқаулар орындалмаса, бұл өнімді қолдануға болмайды.
- Орнатылған литий-ионды батареясы тұтанғыш. Ашық жалын көздерінен қашық ұстаңыз!
- Есту қабілетіне кері әсерін тигізбес үшін, динамикті құлаққа жақын жерге орнатпаңыз.

Орамын ашып, құрамындағы бөлшектерін тексеріңіз ②

A Жиналмалы мәжіліс динамигі және қуат құрылғысы

B Микро-USB <-> USB-A кірмелі кабель

C Микро-USB <-> AUX IN кірмелі кабель

D Бау

E Қорғағыш қап

F Қолдану және қауіпсіздік нұсқаулары

Қолдану

Динамикті зарядтау ③

- Алғашқы рет қолданарда, динамикті толығымен зарядтап алу қажет (2 сағатқа жуық).
 - Динамикті алты 6 сайын зарядтау қажет немесе жарық диодты **қуат индикаторы** ④ жыпылықтағанда ғана зарядтаған дұрыс.
 - USB қуат адаптерін қолданғанда, оны жарамды және оңтайлы жерде орналасқан розеткаға жалғаңыз.
 - Динамикті бір мезетте динамик және зарядтағыш құрылғы ретінде пайдалану мүмкін емес.
1. Динамиктің өшірілуін қадағалаңыз (**тордағы жарық диодты шам** ⑤ өшірулі күйінде).
 2. ⑥ кабелін қолданып, ⑦ **микро-USB жалғағышын** компьютердің USB портына немесе қосалқы USB қуат адаптеріне жалғаңыз.
-> ⑧ **қуат индикаторы** зарядтау үрдісін көрсетеді ④
 3. Зарядтау аяқталғанда, зарядтағыш құрылғыны алыңыз (4 жарық диодты шамы тұрақты түрде жанады).

Батарея зарядын тексеру ④

Динамикті құрылғымен жұптау

- Динамикті қосу үшін, ⑥ түймесін екі секундтай басыңыз. Динамик жұпталған құрылғыны іздегенде, **тордағы ⑧ жарық диодты шамы** жасыл немесе қызыл түске еніп жыпылықтайды.
- Құрылғыдағы Bluetooth іздеу режимін қосыңыз.
- Құрылғыңыздан динамикті таңдаңыз (**Leitz 6519** болып көрсетіледі).
- Код немесе кілтсөз талап етілсе, **0000** таңбасын енгізіңіз. Байланыс орнағанда, **тордағы жарық диодты ⑧** шамдары тұрақты түрде жасыл болып жанады. Аудио дыбыс, сигнал қабылдау және басқару қазір динамик арқылы орындалады.

Аудионы Bluetooth арқылы басқару

Мақсат	Әрекет
Динамик қосулы	⑥ түймесін екі секунд басыңыз
Келесі жолға ауысу	Ⓜ түймесін жылдам басып қалыңыз
Алдыңғы жолға ауысу	Ⓛ түймесін жылдам басып қалыңыз
Дыбысын реттеу	Ⓜ немесе Ⓛ түймесін басып, ұстап тұрыңыз
Ойнатуды тоқтату	Ⓚ түймесін басыңыз

Аудионы кабель байланысы арқылы басқару ⑤

- ⑤ кабелін құрылғыңыздың аудио шығысы ұясына жалғаңыз.
- ⑤ кабелінің микро-USB қосқышын динамиктегі Ⓜ микро-USB қосқышына жалғаңыз.
- Динамикті қосу үшін, ⑥ түймесін екі секундтай басыңыз.
- Ойнатуды басқару үшін, құрылғыны қолданыңыз. Дыбыс қаттылығын реттеу үшін, динамиктің Ⓛ немесе Ⓜ түймесін қолданыңыз.

Жұпталған құрылғыдағы кіріс қоңырауды басқару

Мақсат	Әрекет
Кіріс қоңырауға жауап беру	Ⓚ түймесін басыңыз
Кіріс қоңырауды қабылдамау	Ⓚ түймесін екі секунд басыңыз
Қоңырауды аяқтау	Ⓚ түймесін басыңыз
Қайта теру	Ⓚ түймесін жылдам екі рет басыңыз
Микрофонды өшіру	Ⓛ түймесін басыңыз. Жарық диодты шам тұрақты түрде қызыл түске еніп жанады.

Құрылғыны қуат құрылғысы арқылы зарядтау ⑥

- Динамик зарядталған болуы тиіс.
- Зарядталатын құрылғыны ⑥ **USB қосқышына** ⑥ кабелімен немесе құрылғымен біге жабдықталған кабельмен жалғаңыз.

Қолданыстан шығару

- Орамындағы белгі орамының қағаздан жасалғанын көрсетеді.
- Батареясын қалыпты қоқысқа тастауға болмайды. Құрамында улы және ауыр металл болуы мүмкін және оларды қауіпті заттарды қоқысқа тастау ережесіне сай, арнаулы орынға өткізу қажет. Сондықтан, батареяны жергілікті жинау орталығына өткізіңіз.



PAP



Радио жабдықтар нұсқаулығына сәйкестігі

Бұл құжатта Esselte Leitz GmbH & Co KG компаниясы радио жабдықты Bluetooth құрылғысы 2014/53/ЕО директивасының талаптарына жауап береді деп мәлімдейді. ЕО директивасына сәйкестігі туралы мәлімдеменің толық нұсқасын келесі мекенжайдан қарауға болады: www.leitz.com.

Zamýšlené použití

Tento produkt od společnosti Leitz slouží k reprodukci a přenášení zvuku a k nabíjení zařízení, která lze nabíjet pomocí konektoru USB. Tento produkt je určen k soukromému nekomerčnímu použití. Produkt používejte pouze v domácnosti nebo podobném prostředí, jako jsou např. kanceláře, obchody apod. Produkt nepoužívejte v prostředích s korozivní či výbušnou atmosférou nebo pro lékařské účely. Produkt lze používat pouze dle pokynů uvedených v této příručce. Jakékoliv použití jiné než popsané v této příručce je považováno za nedoporučené použití. Modifikace v průběhu technologického procesu vyhrazeny. V těchto uživatelských pokynech jsou konferenční reproduktor a externí baterie označovány jako „reproduktor“.

Technické údaje ①

Materiál pláště: Hliník/ABS

Typ baterie: Lithium-iontová baterie

Okolní podmínky pro použití/

skladování: 0–40 °C; relativní vlhkost 10–95 %



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna varování a veškeré pokyny.

- Věnujte prosím čas důkladnému přečtení všech všeobecných bezpečnostních pokynů. Všeobecné bezpečnostní pokyny najdete v samostatné brožůře. Tato brožura je přiložena.
- Není-li produkt instalován a používán v souladu s touto příručkou, může způsobit škodlivé rušení radiového či televizního příjmu nebo ovlivnit jiná elektronická zařízení v obytných oblastech. K připojení komponentů používejte pouze stíněné kabely, vyhněte se tak škodlivému rušení. Nesplnění požadavků ruší povolení k používání tohoto produktu.
- Integrovaná lithium-iontová baterie je hořlavá. Držte ji v dostatečné vzdálenosti od otevřeného ohně!
- Udržujte reproduktor v bezpečné vzdálenosti od uší, předcházíte tak riziku ztráty sluchu.

Rozbalení a kontrola obsahu ②

A Přenosný konferenční reproduktor a externí baterie

B Kabel Micro USB <-> USB A zástrčka

C Kabel Micro USB <-> AUX IN zástrčka

D Popruh

E Ochranný rukáv

F Pokyny k použití a bezpečnostní pokyny

Použití

Jak nabíjet reproduktor ③

- Před prvním použitím je nutné reproduktor plně nabít (cca 2 hodiny).
 - Reproduktor vždy nabíjejte každých 6 měsíců nebo v případě, že bliká pouze jedna LED **ukazatele úrovně nabití** ④.
 - Používáte-li napájecí adaptér USB, vždy jej zapojte do vhodné a snadno přístupné síťové zásuvky.
 - Reproduktor nelze použít současně jako reproduktor i nabíječ.
1. Ujistěte se, že je reproduktor vypnutý (**LED na mřížce** ④ je zhasnutá).
 2. Použijte kabel ⑥ k připojení konektoru **Micro USB** ⑧ k portu USB počítače nebo k volitelnému napájecímu adaptéru USB. ->**Ukazatel úrovně nabití** ④ zobrazuje postup nabíjení ④
 3. Jakmile je nabíjení dokončeno (4 LED svítí), odstraňte nabíječku.

Jak zkontrolovat stav baterie ④

Jak párovat reproduktor a zařízení

4. Stiskem tlačítka ⑥ na dvě vteřiny reproduktor zapnete. Zatímco reproduktor hledá již spárovaná zařízení, **LED na mřížce ⑧** bliká zeleně/červeně.
5. Aktivujte na svém zařízení režim vyhledávání Bluetooth.
6. Na svém zařízení vyberte reproduktor (zobrazený jako **Leitz 6519**).
7. Budete-li vyzváni, zadejte kód/heslo **0000**. Jakmile je spojení navázáno, **LED na mřížce ⑧** bude svítit zeleně. Nyní bude skrze reproduktor probíhat reprodukce, přenos a ovládání zvuku.

Jak ovládat zvuk prostřednictvím Bluetooth

Cíl	Akce
Zapnutí reproduktoru	Stisknout tlačítko ⑥ na dvě sekundy
Přeskočit na další skladbu	Krátce stisknout tlačítko ⑧
Přeskočit na předch. skladbu	Krátce stisknout tlačítko ①
Upravit hlasitost	Stisknout a podržet tlačítko ⑨ nebo tlačítko ①
Zastavit přehrávání	Stisknout tlačítko ⑥

Jak ovládat zvuk prostřednictvím kabelového připojení ⑤

1. Připojte kabel ⑤ do zvukového výstupu vašeho zařízení.
2. Připojte zástrčku Micro USB kabelu ⑤ na **konektor Micro USB ⑨** reproduktoru.
3. Stiskem tlačítka ⑥ na dvě vteřiny reproduktor zapnete.
4. Použijte své zařízení k ovládání přehrávání. Pro úpravu hlasitosti použijte tlačítko ① nebo tlačítko ⑨ na reproduktoru.

Jak ovládat příchozí hovory na spárovaném zařízení

Cíl	Akce
Přijmout příchozí hovor	Stisknout tlačítko ⑥
Odmítnout příchozí hovor	Stisknout a podržet tlačítko ⑥ na dvě sekundy
Ukončit hovor	Stisknout tlačítko ⑥
Znovu vytočit	Rychle stisknout tlačítko ⑥ dvakrát
Ztlumit mikrofon	Stisknout tlačítko ④. Stavový LED ukazatel bude svítit červeně.

Jak nabíjet zařízení pomocí externí baterie ⑥

1. Ujistěte se, že je reproduktor nabitý.
2. Připojte zařízení, které chcete nabíjet, na **konektor USB ⑩** pomocí kabelu ⑥ nebo kabelu dodaného k vašemu zařízení.

Likvidace

- Symbol na balení značí, že je balení vyrobeno z papíru (PAP).
- Baterie nelze likvidovat spolu s běžným domácím odpadem. Mohou totiž obsahovat toxické těžké kovy a podléhat předpisům o nebezpečném odpadu. Z toho důvodu likvidujte použité dobíjecí baterie odnesením na místní sběrný dvůr/bod.



Prohlášení o shodě se směrnicí RED
Spol. Esselte Leitz GmbH & Co KG tímto prohlašuje, že zařízení Bluetooth radiového typu vyhovuje požadavkům směrnice 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě je dostupný na internetové adrese: www.leitz.com.

Určené použitie

Tento výrobok Leitz je určený na použitie ako zariadenie na reprodukciu a prenos audio zvuku a na nabíjanie zariadení, ktoré je možné nabíjať pomocou konektora USB. Tento výrobok je určený na súkromné, nekomerčné použitie. Tento výrobok by sa mal používať len v domácnosti alebo podobných prostrediach, ako sú kancelárie a obchody. Tento výrobok by sa nemal používať v korozívnych prostrediach ani v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu a ani na zdravotnícke účely. Tento výrobok sa smie používať len v súlade s pokynmi tak, ako je to uvedené v tomto návode. Akékoľvek použitie odlišné od toho, ktoré je uvedené v tomto návode, sa bude považovať za nezamýšľané použitie. Úpravy tohto výrobku sú v rámci technologického pokroku vyhradené. V tomto návode na používanie sa konferenčný reproduktor a externá batéria Power Bank uvádza ako „reproduktor“.

Technické údaje ①

Materiál krytu: Hliník/ABS

Typ batérie: Litium-iónová batéria

**Okolité podmienky na prevádzku/
skladovanie:** 0 °C ~ 40 °C; 10 % ~ 95 %
relatívna vlhkosť



VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky výstrahy a všetky pokyny.

- Vyčleňte si, prosím, čas, a prečítajte si všeobecné bezpečnostné pokyny. Všeobecné bezpečnostné pokyny nájdete v osobitnej brožúre. Táto brožúra je súčasťou dodávky.
- Ak sa výrobok nenainštaluje a nebude používať v súlade s touto príručkou, môže spôsobovať škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho príjmu alebo ovplyvňovať iné elektronické zariadenia v obytných oblastiach. Na pripojenie komponentov použite len tienový kábel, aby sa vyhol takémuto rušeniu. Nedodržanie uvedených požiadaviek povedie k zrušeniu platnosti povolenia na používanie tohto výrobku.
- Vstavaná litium-iónová batéria je horľavá. Nepribližujte sa s batériou k otvorenému ohňu!
- Reproduktor uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od uší, aby sa zabránilo riziku straty sluchu.

Vybalenie a kontrola obsahu ②

A Prenosný konferenčný reproduktor a

externá batéria power bank

B Zástrčkový kábel Micro-USB <> USB-A

C Zástrčkový kábel Micro-USB <> AUX IN

D Remienok

E Ochranné puzdro

F Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

Používanie

Spôsob nabíjania reproduktora ③

- Pred prvým použitím sa musí reproduktor úplne nabiť (približne 2 hodiny).
 - Vždy nabíjajte reproduktor každých 6 mesiacov alebo vtedy, keď bliká len jedna LED dióda **indikátora úrovne nabitia** ④.
 - Pri použití napájacieho adaptéra USB ho vložte do vhodnej a ľahko prístupnej sieťovej elektrickej zásuvky.
 - Reproduktor sa nedá používať súčasne ako reproduktor aj nabíjačka.
1. Uistite sa, že je reproduktor vypnutý (že **LED dióda na mriežke** ⑤ nesvieti).
 2. Kábel ⑥ použite na pripojenie **konektora micro-USB** ⑥ k USB portu počítača alebo voliteľnému napájaciemu adaptéru USB.
-> **Indikátor úrovne nabitia** ④ ukazuje priebeh nabíjania ④
 3. Po dokončení nabíjania odpojte nabíjačku (4 LED diódy nepretržite svietia).

Spôsob kontroly úrovne nabitia batérie ④

Spôsob spárovania reproduktora so zariadením

4. Stlačením tlačidla ⑥ na dve sekundy zapnete reproduktor. Počas toho, ako reproduktor vyhľadáva už spárované zariadenie, **LED dióda na mriežke** ⑧ striedavo bliká zelenou/červenou farbou.
5. Aktivujte režim vyhľadávania pomocou funkcie Bluetooth na vašom zariadení
6. Na vašom zariadení zvolte tento reproduktor (zobrazený ako **Leitz 6519**).
7. Zadaťte **0000** ako kód alebo heslo, ak sa to vyžaduje. Po zriadení pripojenia začne **LED dióda na mriežke** ⑧ stabilne svietiť zelenou farbou. Reprodukcia a prenos zvuku sa budú teraz vykonávať prostredníctvom reproduktora.

Spôsob ovládania zvuku prostredníctvom funkcie Bluetooth

Cieľ	Úkon
Zapnutie reproduktora	Stlačte tlačidlo ⑥ na dve sekundy
Preskočenie na nasledujúcu skladbu	Krátko stlačte tlačidlo ⑭
Preskočenie na predchádzajúcu skladbu	Krátko stlačte tlačidlo ⑬
Nastavenie hlasitosti	Stlačte a podržte tlačidlo ⑭ alebo tlačidlo ⑬
Zastavenie prehrávania	Stlačte tlačidlo ⑧

Spôsob ovládania zvuku prostredníctvom káblového pripojenia ⑤

1. Pripojte kábel ⑤ k výstupu zvuku vášho zariadenia.
2. Pripojte zástrčku micro-USB kábla ⑤ ku **konektoru micro-USB** ⑨ na reproduktore.
3. Stlačením tlačidla ⑥ na dve sekundy zapnete reproduktor.
4. Použite svoje zariadenie na ovládanie prehrávania. Ak chcete nastaviť hlasitosť, použite tlačidlo ⑬ alebo tlačidlo ⑭ na reproduktore.

Spôsob ovládania prichádzajúcich hovorov na vašom spárovanom zariadení

Cieľ	Úkon
Prijatie prichádzajúceho hovoru	Stlačte tlačidlo ⑧
Odmietnutie prichádzajúceho hovoru	Stlačte a podržte tlačidlo ⑧ na dve sekundy
Ukončenie hovoru	Stlačte tlačidlo ⑧
Opätovná voľba čísla	Dvakrát rýchlo stlačte tlačidlo ⑧
Stíšenie mikrofónu	Stlačte tlačidlo ⑩. Stavový LED indikátor bude nepretržite svietiť červenou farbou.

Spôsob nabíjania zariadenia prostredníctvom externej batérie power bank ⑥

1. Uistite sa, že je reproduktor nabitý.
2. Pripojte zariadenie, ktoré chcete nabíjať, ku **konektoru USB** ⑥ pomocou kábla ⑥ alebo kábla dodaného s vašim zariadením.

Likvidácia

- Tento symbol na obale znamená, že je obal vyrobený z PAP.
- Batérie sa nesmú likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú smerniciam o nebezpečnom odpade. Z toho dôvodu opotrebované nabíjateľné batérie likvidujte prostredníctvom určeného zberného strediska.



Zhoda so smernicou o rádiových zariadeniach (RED)

Týmto spoločnosť Esselte Leitz GmbH & Co KG vyhlasuje, že toto rádiové zariadenie s funkciou Bluetooth je v súlade so Smernicou 2014/53/EÚ. Text s úplným znením vyhlásenia o zhode v rámci EÚ je dostupný na nasledujúcej internetovej adrese: www.leitz.com.

Rendeltetésszerű használat

Jelen Leitz terméket hang reprodukálására és továbbítására tervezték, valamint az USB-csatlakozón keresztül tölthető eszközök töltésére. Jelen terméket kizárólag saját (nem kereskedelmi) céllal lehet használni. A termék csakis háztartási, illetve hasonló, így például irodai vagy üzlethelyiségi környezetben használandó. A terméket ne használja olyan környezetben, ahol korrozív vagy robbanékony körülmények uralkodnak, és orvosi célokra se. A termék csakis a jelen kézikönyv utasításainak betartásával használandó. A jelen kézikönyvben nem szereplő minden egyéb felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül. A technológia előrehaladásával járó minden módosítás joga fenntartva. Jelen használati utasításokban a Konferencia hangszóró és a Hordozható töltő neve „hangszóró”.

Műszaki specifikációk ①

Burkolat anyaga: Alumínium / ABS

Akkumulátor típusa: Li-ion akkumulátor

Környezeti feltételek működésre / tárolásra vonatkozóan: 0 °C ~ 40 °C;
10% ~ 95% relatív páratartalom



FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást.

- Kérjük, szánjon rá időt és olvassa el az általános biztonsági utasításokat. Az általános biztonsági utasításokat külön broszúra tartalmazza. Ez a broszúra benne foglalja.
- Ha a terméket nem a kézikönyvnek megfelelően telepíti és használja, akkor az káros interferenciát okozhat a rádió vagy televízió vételében, vagy befolyásolhat más elektronikus eszközöket a lakott területeken. Csak árnyékolt kábellel csatlakoztassa a komponenseket, hogy elkerülhető legyen az ilyen jellegű zavar. A szabályok be nem tartása érvényteleníti a termék működtetésére vonatkozó engedélyt.
- A beépített Li-ion akkumulátor gyúlékony. Tartsa nyílt lángtól távol!
- Tartsa a hangszórót biztonságos távolságra a fülétől, hogy megelőzze a halláskárosodás veszélyét.

Kicsomagolás és a szállítmány tartalmának ellenőrzése ②

A Hordozható konferencia hangszóró és töltő

B Micro-USB <-> USB-A kábel dugó

C Micro-USB <-> AUX IN kábel dugó

D Pánt

E Védőhüvellyel

F Használati utasítások és biztonsági utasítások

Használat

A hangszóró töltése ③

- Az első használat előtt a hangszórót teljesen fel kell tölteni (kb. 2 órán át).
 - Minden 6. hónapban töltsen fel a hangszórót, vagy amikor csak egy LED villog a **töltési szint jelzőjén** ④.
 - Amikor USB-adaptert használ, győződjön meg róla, hogy azt egy megfelelő, könnyen hozzáférhető hálózati aljzatba dugja be.
 - Nem lehet a hangszórót egyszerre töltőként és hangszóróként is használni.
1. Győződjön meg róla, hogy a hangszóró le van kapcsolva (a **LED** nem világít a **®** **rácson**).
 2. Használja a **®** kábelt, hogy csatlakoztassa a **micro-USB csatlakozót** ⑤ a számítógép USB portjához vagy egy opcionális USB adapterhez.
->A **töltésségi szint jelzője** ④ a töltési folyamatot jeleníti meg ④.
 3. Távolítsa el a töltőt, amikor a töltés befejeződött (a 4 LED folyamatosan világít).

Hogyan lehet ellenőrizni az akkumulátor töltöttségi szintjét ④

Hogyan lehet párosítani a hangszórót egy eszközzel

4. Nyomja meg a **Ⓞ** gombot két másodpercre a hangszóró bekapcsolásához. Amíg a hangszóró egy már párosított eszközt keres, a **LED** zölden/vörösén villog a **Ⓜ** **rácson**.
5. A Bluetooth keresés aktiválása az eszközön.
6. Az eszközön válassza ki a hangszórót (**Leitz 6519** néven jelenik meg).
7. Ha kéri, adja meg a **0000** számsort kódként vagy jelszökeént. Ha létrejött a kapcsolat, a **LED** folyamatosan zölden világít a **Ⓜ** **rácson**. A hangreprodukció és átvitel és vezérlés most már a hangszórón keresztül történik.

Hogyan lehet a hangot vezérelni Bluetooth eszközön keresztül

Feladat	Művelet
Hangszóró bekapcsolása	Nyomja meg a Ⓞ gombot két másodpercig
Lépés a következő zeneszámra	Nyomja meg röviden az Ⓜ gombot
Lépés az előző zeneszámra	Nyomja meg röviden a Ⓛ gombot
Hangerő beállítása	Nyomja meg és tartsa lenyomva az Ⓜ vagy az Ⓛ gombot
Lejátszás leállítása	Nyomja meg a Ⓞ gombot

Hogyan vezérelheti a hangot a kábeles csatlakozáson keresztül ⑤

1. Csatlakoztassa a **Ⓞ** kábelt az eszköz hangkimenetéhez.
2. Csatlakoztassa a **Ⓞ** kábel micro-USB dugóját a hangszórón lévő **Ⓜ** **micro-USB csatlakozóhoz**.
3. Nyomja meg a **Ⓞ** gombot két másodpercre a hangszóró bekapcsolásához.
4. Használja az eszközt a lejátszás vezérléséhez. A hangerő beállításához használja az **Ⓛ** vagy az **Ⓜ** gombot a hangszórón.

Hogyan kezelhetjük a bejövő hívásokat a párosított eszközön

Feladat	Művelet
Bejövő hívás fogadása	Nyomja meg a Ⓞ gombot
Bejövő hívás elutasítása	Nyomja meg és tartsa lenyomva a Ⓞ gombot két másodpercig
Hívás befejezése	Nyomja meg a Ⓞ gombot
Újratárcsázás	Nyomja meg kétszer gyorsan a Ⓞ gombot
Mikrofon némítása	Nyomja meg a Ⓛ gombot. A LED állapot jelzőfény folyamatosan vörösén fog világítani.

Hogyan tölthető fel egy eszköz a hordozható töltőn keresztül ⑥

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a hangszóró fel van töltve.
2. Csatlakoztassa a feltölteni kívánt eszközt a **Ⓞ** **USB csatlakozóba** a **Ⓞ** kábelrel vagy a készülékhez mellékelt kábelrel.

Ártalmatlanítás

- A csomagoláson a szimbólum azt jelzi, hogy a csomagolás anyaga **PAP**.
- Az akkumulátorokat nem lehet a szokásos, háztartási hulladékkal együtt kidobni. Mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak és a veszélyes hulladékokra vonatkozó előírások vonatkoznak rájuk. Ezért a használt akkumulátorokat a helyi gyűjtőbe dobja el.



Rádió-berendezésekre vonatkozó irányelvnek való megfelelés

Ezennel az Esselte Leitz GmbH & Co KG vállalat kijelenti, hogy a rádiókészülék típusú Bluetooth eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen olvasható: www.leitz.com.

Destinație

Acest produs Leitz este destinat utilizării ca dispozitiv pentru reproducerea și transmiterea sunetelor și pentru încărcarea dispozitivelor care pot fi încărcate cu ajutorul unui conector USB. Acest produs este destinat utilizării private, necomerciale. Produsul va fi folosit numai în gospodării sau medii similare, ca de exemplu birouri și magazine. Produsul nu va fi folosit în locații în care sunt prezente atmosfere corozive sau explozive sau în scopuri medicale. Produsul poate fi folosit numai conform instrucțiunilor, conform descrierii din acest manual. Toate celelalte utilizări care nu sunt descrise în acest manual sunt considerate ca fiind utilizare neintenționată. Ne rezervăm dreptul de a realiza modificări în măsura apariției acestora datorită progresului tehnologic. În aceste instrucțiuni pentru utilizator, Difuzorul pentru conferințe și Bancul de încărcare sunt denumite ca "difuzor".

Specificații tehnice ①

Materialul carcasei: Aluminiu/ABS

Tipul bateriei: Baterie Li-ion

Condiții ambiante pentru operare/

stocare: 0°C~40°C; 10 %~95 %

umiditate relativă



AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.

- Vă rugăm să alocați timp citirii instrucțiunilor generale de siguranță. Găsiți instrucțiunile generale de siguranță într-o broșură separată. Această broșură este inclusă.
- Dacă produsul nu este montat și folosit în conformitate cu acest manual, se pot produce interferențe dăunătoare cu recepția radio sau TV sau se pot afecta alte dispozitive din zonele rezidențiale. Folosiți numai cablu ecranat pentru conectarea componentelor în scopul evitării acestor interferențe. Neconformarea cu aceste prevederi anulează permisiunea de a exploata acest produs.
- Bateria Li-ion integrată este inflamabilă. Nu o apropiați de foc deschis!
- Păstrați difuzorul la o distanță sigură de urechi pentru a preveni riscul de pierdere a auzului.

Despachetați și verificați conținutul ③

A Difuzor portabil pentru conferințe și banc de încărcare

B Micro-USB <> USB-A cablu tată

C Micro-USB <> AUX IN cablu tată

D Chingă

E Manșon de protecție

F Instrucțiuni pentru utilizare și instrucțiuni pentru siguranță

Folosire

Cum să încărcăți difuzorul ③

- Înainte de prima sa utilizare, difuzorul trebuie încărcat complet (aprox. 2 ore).
 - Încărcați întotdeauna difuzorul la fiecare 6 luni sau când pe **indicatorul nivelului de încărcare** ⑥ clipește un singur LED.
 - Când folosiți un adaptor electric USB, asigurați-vă că îl conectați la o priză electrică adecvată și ușor accesibilă.
 - Nu este posibilă folosirea difuzorului atât ca încărcător, cât și ca difuzor simultan.
1. Asigurați-vă că difuzorul este dezactivat (**LED-ul de pe grilă** ⑥ este stins).
 2. Folosiți cablul ⑧ pentru a conecta **conectorul micro-USB** ⑨ la portul USB al unui computer sau la un adaptor electric USB opțional.
-> **Indicatorul de nivel al încărcării** ⑥ arată progresul încărcării ④
 3. Deconectați încărcătorul după finalizarea încărcării (4 LED-uri luminează continuu).

Cum să verificați nivelul bateriei ④

Cum să sincronizați difuzorul cu un dispozitiv

- Apăsați butonul ⑥ timp de două secunde pentru a porni difuzorul. În timp ce difuzorul caută un dispozitiv deja sincronizat, **LED-ul de pe grilă** ⑧ clipește în verde/roșu.
- Activați modul de căutare Bluetooth pe dispozitivul dvs.
- Pe dispozitivul dvs., selectați difuzorul (afișat ca **Leitz 6519**).
- Introduceți codul sau parola **0000**, dacă vi se cer. După stabilirea conexiunii, **LED-ul de pe grilă** ⑧ luminează continuu în verde. Reproducerea audio și transmisia și controlul sunt realizate acum prin intermediul difuzorului.

Cum să comandați semnalul audio prin intermediul Bluetooth

Obiectiv	Acțiune
Difuzor pornit	Apăsați butonul ⑥ timp de două secunde
Salt la pista următoare	Apăsați scurt butonul ⑧
Salt la pista anterioară	Apăsați scurt butonul ⑨
Reglare volum	Țineți apăsat butonul ⑩ sau butonul ⑪
Opre redare	Apăsați butonul ⑫

Cum să comandați semnalul audio prin intermediul conexiunii prin cablu ④

- Conectați cablul ④ la ieșirea audio a dispozitivului.
- Conectați fișa micro-USB a cablului ④ la **conectorul micro-USB** ⑮ de la difuzor.
- Apăsați butonul ⑥ timp de două secunde pentru a porni difuzorul.
- Folosiți dispozitivul pentru a comanda redarea. Pentru reglarea volumului, folosiți butonul ⑪ sau butonul ⑩ de la difuzor.

Cum să comandați apelurile telefonice primite pe dispozitivul sincronizat

Obiectiv	Acțiune
Preluare apel primit	Apăsați butonul ⑬
Respingere apel primit	Mențineți apăsat butonul ⑬ timp de două secunde
Încheiere apel	Apăsați butonul ⑬
Reapelare	Apăsați rapid butonul ⑬ de două ori
Anulare sonor microfon	Apăsați butonul ⑭. Indicatorul de stare LED la lumina continuu în roșu.

Cum să încărcați un dispozitiv cu ajutorul bancului de încărcare ⑥

- Asigurați-vă că încărcătorul este încărcat.
- Conectați dispozitivul pe care doriți să îl încărcați la **conectorul USB** ⑥ cu cablul ⑥ sau cablul livrat cu dispozitivul.

Eliminare

- Simbolul de pe ambalaj indică faptul că ambalajul este realizat din PAP.
- Nu este permisă eliminarea bateriilor cu deșeurile menajere. Bateriile pot conține metale toxice grele și fac obiectul reglementărilor referitoare la deșeurile periculoase. Din acest motiv, eliminați bateriile reîncărcabile uzate la un punct de colectare local.



Conformitatea RED

Prin prezentul, Esselte Leitz GmbH & Co KG declară că dispozitivul Bluetooth de tip echipament radio este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.leitz.com.

Προτεινόμενη χρήση

Το προϊόν αυτό της Leitz προορίζεται για χρήση ως συσκευή αναπαγωγής και μετάδοσης ήχου και για τη φόρτιση συσκευών που μπορούν να φορτίσουν με ένα βύσμα USB. Το προϊόν αυτό προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση και δεν προορίζεται για εμπορική χρήση. Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ως οικιακό προϊόν ή σε παρόμοιο χώρο, όπως γραφεία και καταστήματα. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρους όπου υπάρχει κάποιο διαβρωτικό υλικό ή σε εκρηκτική ατμόσφαιρα ή για ιατρικούς σκοπούς. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες. Δεν επιτρέπεται οποιαδήποτε άλλη χρήση αυτού του προϊόντος. Ενδέχεται να έχουν επέλθει τροποποιήσεις λόγω τεχνικής προόδου. Στις οδηγίες χρήσης αυτές το ηχείο συνομιλίας και το power bank (φορητή μπαταρία) αναφέρεται ως "ηχείο".

Τεχνικές προδιαγραφές ①

Υλικό περιβλήματος: Αλουμίνιο/ABS

Τύπος μπαταρίας: Μπαταρία ιόντων λιθίου

Συνθήκες περιβάλλοντος για λειτουργία/ αποθήκευση: 0°C~40°C, 10 %~95 % σχετική υγρασία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες προφύλαξης και χρήσης.

- Διαβάστε με προσοχή τις γενικές οδηγίες προφύλαξης. Μπορείτε να βρείτε τις γενικές οδηγίες προφύλαξης στο ξεχωριστό φυλλάδιο. Το φυλλάδιο αυτό περιλαμβάνεται.
- Αν το προϊόν δεν εγκαθίσταται και δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με το εγχειρίδιο αυτό, ενδέχεται να προκληθούν παρεμβολές στη λήψη ραδιοφωνικού ή τηλεοπτικού σήματος ή να επηρεάσει άλλες ηλεκτρονικές συσκευές σε κατοικημένες περιοχές. Να χρησιμοποιείτε μόνο θωρακισμένο καλώδιο για να συνδέσετε τα εξαρτήματα προκειμένου να αποφεύγονται τυχόν παρεμβολές. Δεν επιτρέπεται η λειτουργία του προϊόντος εάν δεν τηρούνται οι οδηγίες.
- Η ενσωματωμένη μπαταρία ιόντων λιθίου είναι εύφλεκτη. Να διατηρείτε μακριά από γυμνή φλόγα!
- Να διατηρείτε το ηχείο σε απόσταση ασφαλείας από τα αυτιά σας για να αποφύγετε το κίνδυνο απώλειας της ακοής.

Απομακρύνετε τη συσκευασία και ελέγξτε τα περιεχόμενα ②

A Φορητό ηχείο συνομιλίας και power bank

B Micro-USB <-> USB-A αρσενικό καλώδιο

Γ Micro-USB <-> AUX IN αρσενικό καλώδιο

Δ Ιμάντας

Ε Προστατευτική θήκη

ΣΤ Οδηγίες χρήσης και οδηγίες ασφαλείας

Χρήση

Φόρτιση του ηχείου ③

- Πριν από την πρώτη χρήση, το ηχείο πρέπει να έχει φορτίσει πλήρως (περίπου 2 ώρες).
 - Πάντα να φορτίζετε το ηχείο κάθε 6 μήνες ή όταν αναβοσβήνει η λυχνία LED **ένδειξη του επιπέδου φόρτισης** ④.
 - Αν χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο USB, βεβαιωθείτε ότι τοποθετήθηκε πλησίον μιας πρίζας με εύκολη πρόσβαση.
 - Δεν μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε ταυτόχρονα ως ηχείο και μπαταρία φόρτισης.
1. Βεβαιωθείτε ότι το ηχείο είναι απενεργοποιημένο (το **LED στο πλέγμα** ⑤ είναι απενεργοποιημένο).
 2. Χρησιμοποιήστε το καλώδιο ⑥ για να συνδέσετε το **βύσμα micro-USB** ⑧ στη θύρα USB ενός υπολογιστή ή σε ένα προαιρετικό φορτιστή USB.
-> Η **ένδειξη του επιπέδου φόρτισης** ④ δείχνει την πρόοδο φόρτισης ④
 3. Απομακρύνετε τον φορτιστή μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση (οι 4 λυχνίες LED παραμένουν σταθερά αναμμένες).

Έλεγχος επιπέδου φόρτισης μπαταρίας ④

Συγχρονισμός του ηχείου με μια συσκευή

4. Πατήστε το κουμπί ⑥ για δύο δευτερόλεπτα για την ενεργοποίηση του ηχείου. Ενώ το ηχείο αναζητάει για μια συσκευή η οποία ήδη έχει συγχρονιστεί, η λυχνία **LED στο πλέγμα** ⑧ αναβοσβήνει σε πράσινο/κόκκινο.
5. Ενεργοποιήστε την λειτουργία Bluetooth στη συσκευή σας
6. Επιλέξτε το ηχείο στη συσκευή σας (παρουσιάζεται με το όνομα **Leitz 6519**).
7. Εισάγετε τον κωδικό ή τον κωδικό πρόσβασης **0000**, εφόσον ζητηθεί. Μόλις εδραιωθεί η σύνδεση, η λυχνία **LED στο πλέγμα** ⑧ παραμένει σταθερά αναμμένη με πράσινο χρώμα. Η αναπαραγωγή, η μετάδοση και ο έλεγχος του ήχου εκτελείται τώρα μέσω του ηχείου.

Έλεγχος ήχου μέσω Bluetooth

Σκοπός	Ενέργεια
Ηχείο ενεργοποιημένο	Πατήστε το κουμπί ⑥ για δύο δευτερόλεπτα
Επόμενο αρχείο	Πατήστε σύντομα το κουμπί ⑩
Προηγούμενο αρχείο	Πατήστε σύντομα το κουμπί ⑨
Ρύθμιση ήχου	Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ⑩ ή το κουμπί ⑨
Διακοπή αναπαραγωγής	Πατήστε το κουμπί ⑧

Έλεγχος ήχου μέσω καλωδίου σύνδεσης ⑤

1. Συνδέστε το καλώδιο ⑤ στην έξοδο ήχου της συσκευής σας.
2. Συνδέστε το βύσμα του micro-USB του καλωδίου ⑤ στο **βύσμα micro-USB** ⑩ του ηχείου.
3. Πατήστε το κουμπί ⑥ για δύο δευτερόλεπτα για την ενεργοποίηση του ηχείου.
4. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σας για τον έλεγχο της αναπαραγωγής. Για να ρυθμίσετε την ένταση ήχου, χρησιμοποιήστε το κουμπί ⑨ ή το κουμπί ⑩ στο ηχείο.

Έλεγχος των εισερχόμενων κλήσεων στη συγχρονισμένη συσκευή σας

Σκοπός	Ενέργεια
Αποδοχή εισερχόμενης κλήσης	Πατήστε το κουμπί ⑧
Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης	Πατήστε και διατηρήστε πατημένο το κουμπί ⑧ για δύο δευτερόλεπτα
Τερματισμός κλήσης	Πατήστε το κουμπί ⑧
Επανάκληση	Πατήστε γρήγορα το κουμπί ⑧ δύο φορές
Σίγαση μικροφώνου	Πατήστε το κουμπί ①. Η ένδειξη LED θα είναι σταθερά αναμμένη σε κόκκινο.

Φόρτιση μιας συσκευής μέσω του power bank ⑥

1. Βεβαιωθείτε ότι το ηχείο έχει φορτίσει.
2. Συνδέστε τη συσκευή που θέλετε να φορτίσετε στο **βύσμα USB** ⑥ με το καλώδιο ⑥ ή το καλώδιο που παρέχεται με τη συσκευή σας.

Απόρριψη

- Το σύμβολο στη συσκευασία υποδεικνύει ότι η συσκευασία είναι από PAP.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται από κοινού με τα οικιακά απόβλητα. Μπορεί να περιλαμβάνουν τοξικά βαρέα μέταλλα και υπόκεινται στους κανονισμούς περί επικίνδυνων αποβλήτων. Για αυτόν τον λόγο, απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε ένα τοπικό σημείο συλλογής μπαταριών.



RED συμμόρφωση

Η Esselte Leitz GmbH & Co KG δηλώνει ότι η ασύρματη συσκευή τύπου Bluetooth συμφώνει με την οδηγία 2014/53/EK. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΚ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση: www.leitz.com.

Kullanım amacı

Bu Leitz ürününün bir ses çoğaltma ve yayma cihazı olarak ve bir USB konnektör kullanılarak şarj edilebilen cihazları şarj etmek amacıyla kullanılması amaçlanmaktadır. Bu ürün ticari değil, kişisel kullanıma yöneliktir. Ürün sadece evde veya ofis ve mağazalar gibi benzer ortamlarda kullanılmalıdır. Ürün, korozif veya patlayıcı atmosfer varlığının bulunduğu yerlerde veya tıbbi amaçlarla kullanılmamalıdır. Ürün sadece bu el kitabında açıklanan talimatlara uygun şekilde kullanılmalıdır. Bu el kitabında açıklananlar dışında diğer tüm kullanım türleri amaç dışı kullanım sayılır. Teknolojik gelişmeler sırasında değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Bu kullanıcı talimatlarında Konferans Hoparlörü ve Power Bank 'hoparlör' olarak adlandırılmıştır.

Teknik özellikler ①

Muhafaza materyali: Alüminyum/ABS

Batarya türü: Li-iyon batarya

Kullanma / saklama ortam koşulları:
0°C~40°C; %10~%95 bağıl nem



UYARI! Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun.

Paketi açın ve içindekileri kontrol edin ②

A Taşınabilir konferans hoparlörü ve power bank

B Mikro-USB <> USB-A erkek kablo

C Mikro-USB <> AUX IN erkek kablo

D Kayış

E Koruyucu kılıf

F Kullanım ve güvenlik talimatları

Kullanım

Hoparlör nasıl şarj edilir ③

- Lütfen zaman ayırın ve genel güvenlik talimatlarını okuyun. Genel güvenlik talimatlarını ayrı bir kitapçıkta bulabilirsiniz. Bu kitapçık ürünle birlikte sağlanmaktadır.
 - Eğer ürün bu kılavuza uygun şekilde kurulmazsa ve kullanılmazsa alınan radyo veya televizyon dalgaları ile zararlı parazitler oluşabilir veya yerleşim bölgelerindeki diğer elektronik cihazlar etkilenebilir. Bu tarz parazitleri önlemek amacıyla, bileşenleri bağlamak için sadece blendajlı kablo kullanın. Buna uyulmaması halinde bu ürün kullanma izni geçersiz hale gelir.
 - Entegre Li-iyon batarya yanabilir. Açık alevden uzak tutun!
 - İşitme kaybı riskini önlemek amacıyla hoparlörü kulaklarınızdan güvenli bir uzaklıkta tutun.
- Hoparlörün kapalı olduğundan emin olun (**ızgara üzerindeki LED** ④ yanmaz).
 - Mikro-USB konnektörü** ⑤ bir bilgisayarın USB portuna veya bir opsiyonel USB güç adaptörüne bağlamak için kabloyu ⑥ kullanın. -> **Şarj seviyesi göstergesi** ⑦ şarj etme durumunu gösterir ④
 - Şarj işlemi tamamlandığında (4 LED sabit yanar) şarj cihazını çıkarın.

Batarya seviyesi nasıl kontrol edilir ④

Hoparlör bir cihaz ile nasıl eşleştirilir

4. Hoparlörü açmak için ⑥ düğmesine iki saniye basın. Hoparlör daha önceden eşleştirilen bir cihazı ararken **ızgara üzerindeki LED** ⑧ yeşil/kırmızı yanıp söner.
5. Cihazınızdaki Bluetooth arama modunu açın
6. Cihazınızdaki hoparlörü (**Leitz 6519** olarak gösterilir) seçin.
7. Eğer istenirse bir kod veya şifre olarak **0000**'ı girin. Bağlantı kurulduktan sonra **ızgara üzerindeki LED** ⑧ sabit bir şekilde yeşil yanar. Ses çoğaltma ve aktarma ve kontrol işlemleri artık hoparlör üzerinden yapılır.

Bluetooth üzerinden ses kontrolü nasıl yapılır

Hedef	Eylem
Hoparlörü açmak	⑥ düğmesine iki saniye basın
Sonraki parçaya geçmek	⑩ düğmesine kısa bir süre basın
Önceki parçaya geçmek	⑨ düğmesine kısa bir süre basın
Sesi ayarlamak	⑭ düğmesini veya ⑬ düğmesini basılı tutun
Çalmayı durdurmak	⑧ düğmesine basın

Kablo bağlantısı ile ses kontrolü nasıl yapılır ⑤

1. ① kablosunu cihazınızın ses çıkışına bağlayın.
2. ② kablosunun mikro-USB fişini hoparlör üzerindeki **mikro-USB konnektörüne** ⑮ bağlayın.
3. Hoparlörü açmak için ⑥ düğmesine iki saniye basın.
4. Çalma eylemini kontrol etmek için cihazınızı kullanın. Sesi ayarlamak için hoparlör üzerindeki ⑬ veya ⑭ düğmesini kullanın.

Eşleştirilen cihazınıza gelen aramalar nasıl kontrol edilir

Hedef	Eylem
Aramayı cevaplamak	⑧ düğmesine basın
Aramayı reddetmek	⑧ düğmesine iki saniye basın
Aramayı sonlandırmak	⑧ düğmesine basın
Tekrar arama	⑧ düğmesine hızlıca iki kez basın
Mikrofonu kapatmak	④ düğmesine basın. LED durumu göstergesi sabit bir şekilde kırmızı yanacaktır.

Bir cihaz power bank ile nasıl şarj edilir ⑥

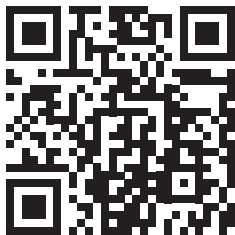
1. Hoparlörün şarj olduğundan emin olun.
2. Şarj etmek istediğiniz cihazı ⑥ kablo su veya cihazınızla birlikte verilen kablo ile **USB konnektörüne** ④ bağlayın.

Tasfiye

- Paket üzerindeki sembol, paketin PAP'den üretildiğini gösterir.
- Bataryalar sıradan ev çöpü ile birlikte tasfiye edilmemelidir. Bunlar zehirli ağır metaller içerebilirler ve tehlikeli atık yönetmeliklerine tabidirler. Bu nedenle, kullanılan şarj edilebilir bataryaların bir yerel toplama noktasında tasfiye edilmesi gerekir.



Telsiz Cihazları Direktifi'ne uygunluk
İşbu belge ile Esselte Leitz GmbH & Co KG, telsiz ekipmanı tipi Bluetooth cihazının 2014/53/EU Yönergesine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyannamesinin tam metni, aşağıdaki İnternet adresinde bulunabilir:
www.leitz.com.



CE 0890 EAC